Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: 'Svoboda', 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.
Тел: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXIV. Ч. 39. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 28-го ЛЮТОГО, 1957 П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, FEBRUARY 28, 1957. No. 39. VOL. LXIV.

АЙЗЕНГАВЕР І МОЛЛЕ ПРОТИ РЕДУКЦІЇ ЗБРОЙНИХ СИЛ НАТО

Вашинґтон. — У вівторок дня 26-го лютого ц. р., президент Айзенгавер прийняв у Білому Домі прем'єра Французької Республіки Ґю Молле і мав з ним одногодинну розмову. Після конференції з Президентом Молле разом з міністром закордонних справ Франції Крістіяном Піно й іншими своїми дорадниками відбув наради з державним секретарем Джаном Фостером Доллесом і взяв участь в обіді, влаштованім Президентом. Крім вище згаданих у нарадах взяли участь Вільям Равтрі, асистент державного секретаря для середньосхідніх справ, Герман Флеґер, генеральний радник державного департаменту, Герве Алфанд, французький амбасадор у Вашинґтоні і Люї Жо, генеральний секретар французького міністерства закордонних справ. Наради Президента з Молле торкалися головним чином справ середньосхідньої кризи й у висліді цих розмов обидві сторони мали погодитися, що середньо-східню кризу можна полагодити без застосування санкцій проти Ізраїлю. В дальших нарадах і Франція і ЗДА погодилися на тому, що будь-які редукції західніх збройних сил в Европі можуть бути переведені тільки за порозумінням і згодою всіх членів НАТО. Встановлюючи цей принцип, З'єдинені Держави Америки заявилися рішуче проти одностороннього вирішування справи редукції збройних сил тією чи іншою окремою державою і Франція висловилася проти редукції своїх збройних сил в НАТО. Розмови — після недавнього напруження у зв'язку з Суезькою кризою — відбувалися в атмосфері дружби і порозуміння, що підкреслювали представники обох сторін. — Під час нарад прем'єр Молле повідомив през. Айзенгавера про плянований французьким урядом приїзд президента Франції Рене Коті до ЗДА, що мав би відбутися в липні ц. р., у зв'язку з 200-річчям народин маркіза де Лафаєтта, французького генерала й учасника боротьби за незалежність ЗДА. Темою дальших нарад Молле і Піно з представниками американського уряду, що відбулися в середу 26-го лютого, були фінансові справи. Американські банкові кола погодилися уділити Франції позичку у висоті 100 мільйонів долярів.

Айзенгавер найменував нових амбасадорів до Франції, Німеччини та Австрії

Вашинґтон. — Президент Айзенгавер найменував нових амбасадорів до Франції, Німеччини та Австрії. До Франції призначений голова ради директорів гути в Корнінгу, Н. Й., Аморі Гавтон, який займе становище дотеперішнього амбасадора С. Даґлеса Діллона, що найменований на підсекретаря в державному департаменті. Колишній підсекретар в державному департаменті демократ Дейвід К. Е Брюс має зайняти становище амбасадора в Західній Німеччині яке залишив д-р Джеймс Б. Коннант. На амбасадора до Австрії призначений фаховий дипломат Вільям Дж. Сіболд, який обійме становище, опорожнене в наслідок смерти амбасадора Даґлеса Моффата. Проти найменування Брюса виступають республіканці, бо Брюс є демократом.

Повінь на Заході спричинила смерть 4 осіб і мільйонові втрати

Сан Франсіско, Каліф. — Внаслідок великих дощів в двох стейтах на Західньому Узберіжжі Ореґоні й Каліфорнії вилили ріки, і сотки родин мусіли залишити свої мешкання. 4 особи втопилися, а матеріяльні втрати виносять мільйони долярів. Найбільша повінь була в східній частині стейту Ореґон, де вилила річка Малер, і в місцевості Вейл вода залила вулиці п'ять стіп заввишки. 800 мешканців мусіли евакуватися. Сильний буревій звалив дерево на авто і вбив дві особи. В Каліфорнії звалене вітром дерево вбило одну жінку в місцевості біля Монтерей. В автовій катастрофі внаслідок повені недалеко Сан Франсіско згинула ще одна жінка. Останні вістки повідомляють, що вода впала, і зменшився дощ в цих стейтах.

Подешевшала кава

Ню Йорк. — Закінчення штрайку портових вантажників та подешевшання зернистої кави в Бразилії спричинилися до того, що в цій країні впала ціна на каву. І так фірма „Ґренд Уніон Компані", одна з найбільших крамниць на Сході, повідомляє, що зменшує ціну на каву від двох до шістьох центів на фунті своєї кави. Ціна на один селоїк (шість унцій) зменшується на шість центів. Також і фірма „Чок Фул о'Натс і Олд Дач Кофі" повідомляють про зменшення на три центи ціни від фунта кави. Фірма „Мартінсон" вже давніше зменшила ціну на каву.

В АМЕРИЦІ

● **Кадети** і весь персонал Військової Академії в Вест Пойнті 26-го і 27-го лютого віддавали свою кров для цілей Червоного Хреста.

● **Пані Ф. Д. Рузвелт** минулого року підписала заяву про те, що погоджується, щоб її очні роґівки після її смерти передали до „очного банку" для пересадження сліпим, які цього потребуватимуть. Ф. Д. Рузвелт належить до тих 15,000 осіб, які погодилися віддати свої роґівки сліпцям.

● **Особистий лікар** президента Айзенгавера д-р генерал майор Говард М. Снайдер заявив, що його пацієнт видужує від кашлю, якого набув ще під час інавґурації 21-го січня. Пані Айзенгавер перейшла у шпиталі чергову перевірку стану здоров'я, яке, згідно з заявою лікарів, є дуже добре.

● **Вейн Говкс** тимчасово виконуватиме обов'язки асистента пресового секретаря Білого Дому Джеймса С. Гаґерті, бо дотеперішнього асистента Мирея Снайдера найменовано асистентом секретаря оборони.

● **Державний секретар** Джан Фостер Долес 25-го лютого відзначив свої 69-ті уродини, працюючи над справою середньосхідньої кризи. Його співпрацівники склали йому побажання, але не було з цього приводу жадного святкування.

● **79-річна Іда Ф. Ґровер** з Отісфільду, Мейн, яка є прапрабабусею, залюбилась і вийшла заміж за 35-річного Алберта Л Піреа. На її шлюбі були присутні четверо з її 10 внуків, але не було нікого з 24 правнуків. Перший раз вона одружилася в 1895 році, і протягом 10-ох років була вдовою.

● **У Денвері,** Колорадо, поховано 16-річного Ґері Мосса, який згинув, засипаний сніговою лявіною в Скелястих горах. Внаслідок тої лявіни два інші хлопці поранено важко, а два легше.

● **В Атлантік Ситі,** Н. Дж., заарештовано 46-річного Томаса А. Віґа за підпалювання домів. Він належав до добровільного відділу пожежників і признався в 30-ох підпалах. Підпалювати доми почав він ще тоді, коли був хлопцем.

● **Президент Айзенгавер** передав 10,000-долярову нагороду Ґуґґенгайма англійському малярові Бен Ніколсонові за краєвид „Серпень 56". Цю нагороду призначає міжнародне жюрі, встановлене Фундацією Ґуґґенгайма 1956-го року. Цього року її призначено вперше.

ФРАНЦУЗЬКО-АМЕРИКАНСЬКІ НАРАДИ в БІЛОМУ ДОМІ



Президент Айзенгавер і державний секретар Доллес конферують в Білому Домі з прем'єром Франції Ґю Молле (сидить, праворуч) і французьким міністром закордонних справ Крістіяном Піно (стоїть за ним). Під час нарад французькі представники заявилися проти застосування санкцій у відношенні до Ізраїлю.

Бреннан обороняється перед закидами МекКарті

Вашинґтон. — На Сенатській Правничій Комісії сенатор Джозеф Р. МекКарті ставив запити судді Найвищого Суду ЗДА Вільямові Дж. Бреннанові, хотячи довідатися, як він ставиться до конґресового слідства в справі комуністичної загрози. Це було перше переслухання судді Найвищого Суду ЗДА в Конґресі впродовж кільканадесятьох років. Сенатор МекКарті твердив, що той суддя, ще перед своєю номінацією мав заявити, що в цій країні відбуваються „лови на чарівниць", коли йде про домашніх комуністів. Суддя Бреннан заявив, що той його вислів не відносився до слідства в Конґресі, тільки до нагінки на комуністів поза Конґресом. Суддя говорив про „варварство" і про „інквізиції", але ці слова не відносилися до Конґресових комісій. Бреннан є демократом, і його Президент назначив на становище судді, яке залишив суддя Шерман Мінтон. Бреннан признав, що „комунізм є змовою проти ЗДА, і тому Конґрес повинен вести слідство в справі цієї загрози." МекКарті запитував суддю, чи він вважає „комуністів за політичну партію, чи за змову проти ЗДА". На першу частину цього запиту Бреннан відмовився відповісти, бо ця справа є тепер в Найвищому Суді, але щодо другої частини запиту заявив, що комунізм — це змова проти цієї країни. МекКарті заявив, що йому не вдасться заблькувати номінації судді Бреннана, бо ліве крило демократів і так звані „модерні" республіканці його переголосують на комісії.

Слідство виявляє зв'язки Спілки Шоферів із ракетерами

Вашинґтон. — Сенатська Слідча Комісія почала слідство в справі нездорових відносин в Спілці Шоферів, яке має тривати коло двох тижнів. Вже в першому дні слідства виявилося, що місцевий відділ Міжнародної Спілки Шоферів в Портленді, Ореґон, при допомозі професійних ракетерів і злочинців хотів захопити владу в місті Портленд, вибравши до міської ради при допомозі різних махінацій своїх людей. Крім того той відділ давав позички на те, щоб йому прихильні люди могли відкривати собі бари й ресторани. І так голова Спілки Шоферів Дей Бек наказав дати 30,000 долярів позички приятелеві свого сина, який відкрив собі за ті гроші буфетово-шинкове підприємство.

Посадник Ню Йорку Ваґнер буде старатися про перевибір

Ню Йорк. — Посадник Ню Йорку Роберт Ваґнер заявив на пресовій конференції, що багато його приятелів намовляють його, щоб восени цього року старався про перевибір на те становище, яке тепер займає. Він відмовився сказати, чи вже рішений кандидувати, але урядовці міської управи вірять, що демократичний список цього року буде такий: Ваґнер — кандидат на посадника; Ейб Старк — кандидат на голову міської ради і Лоренс Е. Героза — кандидат на контролера. Ваґнер заявив, що перед 1-им березня скаже, чи буде кандидувати, і свого слова дотримає, бо в четвер, 28-го лютого виявить свою волю в цій справі.

Відгомін смерти Гетьманича Данила Скоропадського

Ню Йорк. — Вістку про несподівану смерть Гетьманича Данила Скоропадського, що наступила в Лондоні минулої п'ятниці, 22-го лютого, внаслідок серцевої атаки, перадали у своїх виданнях з середи 27-го лютого, обидва великі місцеві щоденники, „Ди Ню Йорк Таймс" і „Ню Йорк Геральд Трибюн", перший повідомляючи в підзаголовку про смерть „лідера руху за поворотом української монархії", а Геральд Трибюн написав в заголовку про смерть „претендента до українського престолу". Вістку про смерть сл. п. Гетьманича Данила, як теж й основні інформації про нього передано цим щоденникам з Редакції „Свободи", хоч не всі ці інформації були використані, натомість деякі, як наприклад згадка в Н. Й. Таймсі про німецьку інтервенцію в приході пок. Гетьмана Павла Скоропадського до влади в 1918-го року, були додані самими редакціями згаданих газет. Першу вістку про смерть Гетьманича передав до „Свободи" п. Теодор Джус, син відомого нашого винахідника і промисловця п. Вол. Джуса, який сам тепер перебуває на відпустці та з лондонською фірмою якого покійний Гетьманич був зв'язаний, працюючи в ній в характері одного з керівників. Похорони сл. п. Гетьманича Данила відбудуться в п'ятницю, 1-го березня.

Новий японський прем'єр плянує подорож до Вашинґтону

Токіо. — Новий японський прем'єр, 60-річний Нобосуке Кіші, затверджений японським парляментом на становище голови японського уряду 276 голосами проти 147, що впали на лідера соціялістів Мосабуро Сузікі, заявив, що він задумує здійснити плян свого попередника Ішібаші щодо поторожі до Вашинґтону, щоб перевести там наради „на високому рівні" про важливі справи, які торкаються обох держав. Нобосуке Кіші заявив, що тим часом він затримує в своїх руках також потфель міністерства закордонних справ. Щоб заспокоїти амбіції свого голосного суперника в Ліберально-демократичній партії, він прийняв до свого уряду Мітсуіро Іші в характері міністра без портфелю. Зрештою, — заявив він на пресовій конференції — найбільша теперішня турбота Японії — її господарські справи. Новий прем'єр Японії є прихильником поширення торгівлі з комуністичним Китаєм, але є проти негайного нав'язування з китайськими комуністами дипломатичних взаємин. Він заявив, що „це ще передчасна справа". Нобосуке Кіші має строгу про-західню орієнтацію.

Ґомулка пішов на компроміс зі „сталіністами"

Варшава. — Комуно-польський прем'єр Юзеф Циранкевіч представив соймові нову листу свого уряду. Всупереч сподіванням, що перший секретар польської комуністичної партії Владислав Ґомулка „вичистить" віце-прем'єра Зенона Новака, як лідера „сталінського" крила в тій партії, Зенон Новак залишився в новому уряді в характері одного з трьох віце-прем'єрів. Зрештою, цей новий уряд мало чим різниться від попереднього. Циранкевіч запевнив польський сойм, що новий уряд „не означає ніякого відвороту від позицій, зайнятих в жовтні мин. року". Він виступив гостро проти антисемітизму в Польщі, заповівши боротьбу уряду проти всякої дискримінації. В новому польському соймі формально комуністи мають „лише" 51.7% мандатів, а решту займають Демократична і Людова партії та „безпартійні". Однак насправді названі обидві партії це фікції. На 32-х міністрів є 24-х офіційних комуністів. Насправді комуністична диктатура збережена в Польщі на цілій лінії.

На Мадярщині переслідують відвідувачів закордонних амбасад

Будапешт. — Мадярська поліція оточила широким колом амбасади ЗДА, Англії, Франції і Австрії та переловлює всіх мадярів, що виходять з тих амбасад. Їх ведуть спершу до найближчої поліційної станиці для перевірки персональних документів, а потім критим автом відвозять на головну кватиру поліції у Будапешті. Те саме ділось у рр. 1951 до 1953, за часів ославленого „сталініста" Матіяша Ракочі, який завів був режим терору і нагінки проти всіх, які мали найменший, хоч би суто-формальний стик із західнім світом. До західніх посольств у Будапешті зголошуються мадяри за виїздовими візами. Найбільше таких відвідувачів в амбасадах Австрії і Англії, бо в тих двох країнах є найбільше мадярів, що мають своїх свояків на Мадярщині. За газетними коментарями, теперішнє переслідування відвідувачів західніх амбасад має на цілі взагалі відстрашення мадярів від усякого зв'язку з ними, отже у практиці — відстрашення від виїзду за кордон та від розшуків за своїми свояками в західніх країнах.

Італії грозить криза уряду

Рим. — Італійський уряд Антонія Сені несподівано опинився перед небезпекою упадку. Сталось це у зв'язку з заявою невеличкої Республіканської партії, що вона виступає з урядового міжпартійного бльоку. Хоч ця партія має в італійському парляменті всього 5 послів, проте уряд Сені розпоряджає взагалі такою малою більшістю, що коли він утратить підтримку тих 5 послів, то його доля відразу стає невідома. Він розпоряджав би тоді 295 голосами проти 294-х голосів опозиції, отже насправді залежав би не від тих, що голосували б „за" чи „проти" довір'я, а від випадкового числа приявних на залі парляменту послів. Республіканська партія проголосила, що вона підтримуватиме уряд Сені до часу, поки буде підписаний договір між шости західньо-европейськими державами про спільний господарський ринок та т. зв. Евратом, себто спільне добування атомової енерґії для мирних цілей. Республіканці, які є рішуче про-західньою партією, запевнили Сені, що вони хочуть, щоб він мав змогу перевести ратифікацію тих обох договорів. Це сталось би мабуть у травні, отже до того часу уряд Сені має забезпечене існування. Літом цього року може настати в Італії криза уряду.

Совєти відмовляють господарської допомоги Юґославії

Москва. — В останніх днях оприлюднено в Москві текст промови Хрущова, виголошеної тиждень тому на прийнятті в честь прибулої до Москви делеґації болгарських комуністів, промови присвяченої „господарським взаєминам між соціялістичними країнами". За одностайними коментарями закордонних обсерваторів в Москві, вістря тієї промови було звернене цілістю проти Юґославії Тіта й у практиці означало відкликання всіх даних до цього часу та ще не виконаних московських обіцянок Юґославії в ділянці економічної допомоги. Хрущов зробив прозорий натяк під адресою Юґославії, коли говорив про „деякі країни, які хочуть в кожній ситуації добувати для себе лише господарські користі, а коли їх не давати їм, то вони відразу кричать про ворожу бльокаду". Совєтський уряд обіцяв був в серпні мин. року Юґославії 175 мільйонів дол. на будову водної електрівні і фабрики алюмінійових виробів в Ніксічі в Чорногорі; будова тих проєктів мала розпочатися в цьому році, але Москва повідомила Беоґрад що вона відкладає обіцяні кредити на кінець п'ятирічки в 1960 році. Так само відкликано 100-мільйоновий кредит обіцяний на будову фабрики штучних погноїв. Висоту відкликаних совєтських кредитів обраховують на кругло 250 мільйонів долярів. Большевики формально „відсувають" термін виконання обіцянок, виправдуючись „іншими негайними потребами". Водночас Москва штучно проволікає переговори про новий торговельний договір. Загально вважають, що Москва хоче тими актами показати своє невдоволення ролею Тіта в подіях у Польщі й на Мадярщині.

СПОДІВАЮТЬСЯ КОМПРОМІСУ В СПРАВІ ІЗРАЇЛЮ

Об'єднані Нації. — Впродовж вівтірка 26 ц. м. продовжувалась в Генеральній Асамблеї дискусія над справою відкликання ізраїльських військ з решти єгипетської території. Генеральний секретар Даґ Гаммершилд склав нове звідомлення, в якому проте не подав ніяких нових рекомендацій щодо розв'язки цієї проблеми. Із сутніх його завваг найважливіша та, що він підтримував постанову перемир'я з 1948 р. про право Єгипту до адміністрування смугою Ґази. У свому звідомленні Гамершилд обмежився до зреферування ізраїльського та єгипетського становища. Зате З'єдинені Держави Америки і Канада, незалежно одна від одної, вели посередницькі розмови. Канадійський міністер закордонних справ Лестер Б. Пірсон зголосив конкретний проєкт в 4-ох точках. У тому проєкті закликається ще раз Ізраїль евакувати смугу Ґази і побережжя затоки Акаби в певному короткому ультимативному періоді, з загрозою, що на випадок не виконання тієї постанови — будуть вжиті „інші міри". Водночас з тим закликом Пірсон пропонує прийняти постанову про розташування „міжнародної поліції" в обох названих обширах та про право Ізраїлю до користування водами затоки Акаби й Тіранської протоки, що веде з тієї затоки до Червоного моря. Ізраїль і Єгипет були б зобов'язані пропонованою резолюцією до строгого зберігання всіх постанов перемир'я. Ця резолюція йде назустріч принциповому становищу Ізраїлю, що він не може відкликати своїх військ без попередньої гарантії, що матиме право до плавби по затоці Акаби та що смуга Ґази не буде використана для дальших протиізраїльських наскоків. В імені азійсько-африканського бльоку, який нараховує 27 держав та який зголосив був резолюцію про вжиття санкцій проти Ізраїлю, представники Сирії і Іраку відкинули ту канадійську пропозицію. Проте загально вважається — твердять пресові коментатори — що справа санкцій проти Ізраїлю не буде взагалі дискутована, бо розмови, що їх веде державний секретар Доллес з ізраїльським амбасадором Аббою Ебаном доведуть до сформулювання такої американської резолюції, яка буде прийнята в Генеральній Асамблеї. Доллес мав знову 80-хвилинну розмову з Ебаном. Після неї рознеслась вістка, що Ізраїль погодився на відкликання своїх військ з побережжя затоки Акаби в заміну за проголошення чи то Генеральною Асамблеєю ОН, чи то тільки Америкою права всіх держав, включно з Ізраїлем, до користування водами тієї затоки, як інтернаціональними. Продовжуються переговори про формулу, яка вможливила б Ізраїлеві забратись геть так само зі смуги Ґази. Загально вважають, що Генеральна Асамблея напевне прийме постанову, щоб „міжнародна поліція" обсадила демаркаційну лінію між Єгиптом і Ізраїлем. Ізраїль хоче тільки гарантії, що буде, коли на вимогу Єгипту „міжнародна поліція" покине взагалі Середній Схід. За проєктом Пірсона — Єгипет перейняв би справді назад цивільну адміністрацію в смузі Ґази, але не мав би права втримувати в ній свого війська. Так чи інакше — покищо замовкли розмови на тему протиізраїльських санкцій.

У Сирії проти 12 політиків видано присуд смерти

Дамаск. — У столиці Сирії видано присуд у справі збірного процесу проти здогадних змовників проти тамошнього теперішнього лівого режиму. 11 сирійських чільних політичних діячів і військовиків і одного ливанського громадянина засуджено на смерть, тридцятьох оскаржених засуджено на в'язничні кари від трьох місяців до 20-ти років, а тільки трьох обвинувачених на всіх 47 звільнено. З-посеред 47 обвинувачених — 19-ох суджено „ін абсенція". Між отими 19 неприявними був також колишній президент Сирії, Адіб Шішеклі, який перебуває в Швайцарії. Його засуджено на досмертну в'язницю. З-поміж 12-ох засуджених на смерть — тільки п'ять були на залі розправи. Між отими п'ятьма — є два колишні міністри, один парляментарний посол і два інші чільні мусульманські політики.

Не вдалася Олленгауерова поїздка до ЗДА

Вашинґтон. — В політичних колах говорять про те, що не вдалася поїздка провідника німецьких соціялістів Еріка Олленгауера, який приїхав сюди на те, щоб здобути прихильне ставлення американського уряду до Соціял-Демократичної партії під час виборчої кампанії цього літа. Навіть в колах німецьких соціял-демократів не вірять в те, щоб Олленгауер вспів переконати американського президента в тому, що його, соціялістична програма була б краща від оборонної системи канцлера Аденауера, який організує німецьку армію в рямках НАТО. Американці можуть переконатися в тому, що Олленгауер є дійсний демократ, але ніколи не погодяться на ту оборонну систему, яку пропонує провідник німецьких соціялістів для Німеччини, яка мала б бути невтральною у спорі між Східньою і Західньою Европою. В четвер 28-го лютого Олленгауер має розмовляти з президентом Айзенгавером.

У СВІТІ

● **У Москві** дозволено жидам відкрити першу рабінатську школу, що приготовлятиме кандидатів на рабінів. Навчання в цій школі провадитиме рабін Соломон Шліфер з єдиної синагоги, яка є в Москві. Він вже має десятьох учнів.

● **Інґер Мерете Нордентофт,** чільна данська комуністка, член центрального комітету данської комуністичної партії, вийшла з цієї партії на знак протесту проти здушення Москвою революції на Мадярщині.

● **До Ливану,** арабської країни з сильними протикомуністичними настроями, Москва вислала румунський нафтовий корабель з 11,000 тонн високоякісної бензини та 100 чеськими співаками й танечницями, що відбуватимуть там мистецьке турне. Румунська футбольна дружина розіграє в Ливані футбольні змагання, а комуно-китайські журналісти роз'їздять по тій країні з „дружніми" відвідинами. Таким чином Москва задніми дверима перепачковує свої впливи.

● **У Стокгольмі** д-р Кларенс Краффорд, теоретик і практик недуг мозку, вдарившись головою об дах авта під час автомобільного випадку, мусів сам перейти операцію мозку. Її зробив його суперник, проф. д-р Герберт Олівекрона, який часто заперечував погляди проф. Краффорда, теперішнього свого пацієнта. Операція нібито вдалася, але пацієнт ще далекий від видужання.

● **Вільям Г. Картер,** 23-річний американський вояк, помер у м. Віндлях, в Західній Німеччині внаслідок удару в околицю серця, що його дістав від свого противника в боксерському змагу. Публіка думала, що Картер, упавши, лише програв змагання, але в шпиталі, куди негайно його відвезли, стверджено смерть.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES.	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	5.25	Six months	5.25
На три місяці	2.75	Three months	2.75
В Джерзі Сіті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	$12.00	One year	$12.00
На пів року	6.50	Six Months	6.50
На три місяці	3.50	Three months	3.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВЕЛИКА ВТРАТА

Такі й подібні заголовки коментарів щораз частіше повторюються у нашій пресі. Українська спільнота, в теперішніх обставинах і в своєму перманентному змаганні за волю та державну незалежність України, зазнає великих утрат чи не кожного дня. Ці втрати особливо болючі, коли означають вони перервання певної історичної нитки, що в'яже сучасність із тими великим державними традиціями, що відроджувались у бурхливі роки Української Революції. До таких втрат треба зарахувати й несподівану смерть світлої пам'яти Гетьманича Данила Скоропадського, що сталася в Лондоні минулої п'ятниці, 22-го лютого. З цією бо смертю відійшла з української сцени людина високих чеснот і великого характеру, як відійшов і той живий, хоч вже й посередній символ одного історичного фрагменту українського державного будівництва, з яким можна погоджуватись або й ні, але якого не можна заперечувати.

Гетьманич Данило зв'язаний з новітнім гетьманським періодом української історії тільки через свого батька, св. п. Гетьмана Павла Скоропадського. Не беремося тут оцінювати чи характеризувати того періоду. Це вже зробила сама історія. Тут можна тільки ствердити, що без уваги на те, як хто цей період оцінює, він таки становить складову частину української державної традиції, на якій в тому чи іншому розумінні виростає майбутнє. Під цим кутом зору роля св. п. Гетьманича Данила наскрізь позитивна, і знову ж таки без уваги на те, як хто ставиться до репрезентованого Покійним, після смерти його Батька, гетьманського руху. Цю його ролю визначила його індивідуальність, його характер та його поведінка, перед якими треба схилити голову і з яких треба брати приклад. Покійний бо Гетьманич, хоч і був спадкоємцем Гетьманського Діла та репрезентантом і керівником зорганізованого гетьманського руху, завжди ясно й недвозначно давав зрозуміти, що на першому місці є „добро і велич України". Він був справжнім патріотом!

Перебираючи репрезентацію і керівництво зорганізованого гетьманського руху, Гетьманич Данило у своєму зверненні з 22-го лютого 1948-го року м. ін. писав: „Молю Господа, щоб дав усім українцям внутрішню віру, єдність і силу, щоб освятив боротьбу Українського Народу за Його законні права і дав Йому остаточну перемогу!" Це не були тільки слова. На протязі свого життя і діяльности в останньому десятиріччі Покійний дав багато прикладів толеранції і зрозуміння у справі здійснювання внутрішньо-української політичної консолідації.

Великий жаль, що не судилося Йому дожити до сподіваної перемоги, яка, віримо, вже не за горами і в яку Він дав, без сумніву, і свій вклад.

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ

В останніх днях мали ми інтересний приклад правильного спостереження і розуміння українського націоналізму збоку американця. Маємо на думці репортаж професора Вірджінського університету Воррена Нутера з його відвідин на Україні, надрукований в „Ю. С. Ньюз енд Ворлд Ріпорт" на 1-го березня, про що вже була згадка у вчорашньому виданні „Свободи". Проф. Нутер, пишучи про „слабість Росії", наводить і своє спостереження з Києва. Він твердить, що там „відчувається сильну течію націоналізму", яку він добачає в „шанобливості до української культури" і навіть в нотках „гордости, з якою показують відвідувачам твори українського мистецтва, архітектури та ремесла".

Цими своїми твердженнями проф. Нутер різниться від багатьох інших американських відвідувачів України, які з своїх подорожей виносять найчастіше саму її назву, але не добачають того, що є змістом справжньої України, а не тієї, яку відвідувачам намагаються поставити перед очі комуно-московські проводирі.

Ніде правди діти, в цьому відношенні й ми самі допускаємось всіляких недотягнень у намаганнях поширювати правду про Україну. Бо й ми самі в цій акції свідомо чи підсвідомо бажали б утотожнювати український націоналізм головно з активною повстанською боротьбою, якої американський відвідувач не побачить в Києві серед білого дня, а не побачивши, але наслухавшись про неї, може сам прийти до протилежних переконань. Тим часом, прояви українського націоналізму можна побачити й там, де їх зауважив проф. Нутер, і на кожному кроці. Це ми повинні мати на увазі в нашій акції поширювання правди про Україну.

УРЯД І ВІЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ

На першій пресовій конференції після свого другого вибору президент Айзенгавер заявив, що він не переводитиме основних змін у персональному складі уряду. Взагалі, для урядування нинішнього президента прикметна стабільність найвужчого гурту його співробітників. Від 20 січня 1953-го року, себто від часу формального перейняття урядування за своєї першої каденції і сформування нового уряду, в складі цього останнього зайшли мінімальні зміни. Найкоротше перебував на становищі секретаря праці Мартін П. Даркін, який зрікся цього посту з речових причин, бо не знайшов в уряді підтримки для свого проєкту зміни закону Тефта-Гартлі. На його місце прийшов Джеймс П. Мічелл, відомий українцям із свого прегарного виступу на протикомуністичній маніфестації УКК в нюйоркському Менгеттен Сентер наприкінці минулого року. Секретар здоров'я Овета К. Гоббі відійшла почасти з родинних причин, почасти внаслідок кампанії довкола контроверсійного масового щеплення проти дитячого паралічу нововинайденою вакциною Солка. Меріон Фолсом став її наступником. Секретар внутрішніх справ Доллес МекКей зрікся, щоб кандидувати в Ореґоні до Сенату проти республіканського десидента, завзятого противника теперішньої адміністрації, сен. Вейна Морза, що йому, проте, не вважаючи на підтримку збоку Президента, не вдалося. Його місце зайняв Фред Сітон. Двократно прийшли зміни на становищі директора Бюра Бюджету. Але ті, особи, що є таки найближчими дорадниками Президента в найважливіших внутрішніх і закордонних справах, залишились незмінними: державний секретар Дж. Ф. Доллес, секретар оборони Чарлз Вилсон, секретар скарбу Джордж М. Гомфрі, генеральний прокуратор Герберт Бравнелл, асистент Президента Шерман Адамс, голова шефів об'єднаних штабів адмірал Артур Радфорд і пресовий секретар Джеймс Гаґерті. Очевидно, що названо тут лише кілька осіб з офіційного списку. Президент, як відомо, має ще кількох приятелів, людей з великим фаховим і життьовим досвідом, що їх порад засягає у найважливіших справах. Утаємничені журналісти зараховують до тих осіб генерала Лушіюса Клея, теперішнього президента „Континентал Кен Корп.", Джана МекКлоя, колишнього високого комісара в Німеччині, Пола Гофмана, кол. адміністратора економічної співпраці й головного керівника президентської кампанії в 1952 році, ген. Алфреда Ґрунтера, кол. головного команданта НАТО, тепер голови Американського Червоного Хреста, Даґлеса МекАртура мол., призначеного недавно амбасадором до Індії і кількох інших, що з ними Президент зустрічається і розмовляє на різні внутрішньо-американські й міжнародні теми.

За газетними вістками, у названому вгорі „твердому ядрі" Айзенгаверового оточення можуть зайти поважні зміни. Покищо сам Президент оприлюднив відхід директора Уряду мобілізації оборони Артура Флемінґа, на місце якого призначено вже Ґордона Ґрея, дотеперішнього заступника секретаря оборони. Величезне значення цієї установи для внутрішньої та міжнародної економіки й політики, не тільки в часі війни, але й миру, можна було пізнати у зв'язку з кризою довкола справи Суезького каналу й невдатної англо-французької виправи проти Єгипту. Артур Флемінґ очолював усі надзвичайні заходи щодо довозу нафти для Західньої Европи у зв'язку з заблькуванням Суезького каналу. Асистентом (заступником) секретаря оборони, на місце Роберта Т. Росса, став професійний журналіст, дотеперішній заступник Дж. Гаґерті, Мирей Снайдер. Говорять тепер про недалеке зречення секретарів Доллеса, Вилсона й Гомфрі. Називають теж багато кандидатів на різні найвищі становища.

Все це — комбінації, які обертаються покищо в сфері здогадів і політичних пліток. З персональних справ звертає на себе найбільшу увагу поширення компетенцій і практичних завдань віце-президента Ричарда М. Ніксона. На своїй пресовій конференції в дні 6 лютого цього року Президент заявив, що віце-президент Ніксон бере участь в усіх нарадах і конференціях, де приймається важливіші рішення, щоб могти негайно і без ніяких перепон перейняти уряд президента ЗДА, в разі, якби його, Айзенгавера „лютий жнець" забрав з цього світу. Для потвердження щораз більшої ролі, яку в правлінні цією країною грає Ричард М. Ніксон, прийшли вістки про його два нові призначення. В першому тижні березня він виїздить репрезентувати З'єдинені Держави на урочистому акті проголошення самостійности Золотого Побережжя, дотеперішньої муринської колонії Англії, що стає членом Британського Комонвелту. Коли один із журналістів зауважив, що це тільки репрезентаційно-церемоніяльна місія, то Президент спростував це завваґою, що кожна місія, яка допомагає дістати з першої руки інформації про чужий край і вивезти особисті враження від стику з тамошніми людьми, тим самим облегшує правління державного мужа у власній країні. Ясно, що саме з такою думкою — щоб детально поінформувати віце-президента Ніксона про міжнародну ситуацію і про відносини в різних країнах світу — Президент десиґнував був уже двічі Ніксона до подорожей по країнах Східньої Азії та Південної Америки. Недавно він їздив до Австрії. Тепер поїде до Африки.

Окремо багато пишеться на тему головування в Координаційній Раді Операцій, — установі, яка дбає за виконування постанов, прийнятих на засіданнях повного уряду та Державної Ради Безпеки. До цього часу головою Координаційної Ради був з-правила заступник державного секретаря, і тому цю функцію виконував також Герберт Гувер, мол. Однак, виринула думка, що цю функцію повинна виконувати людина, яка репрезентує не тільки один департамент, але стоїть понад усіма і має зверхній авторитет. Для цього найбільше надається уряд віце-президента. З цим поглядом погодився також наступник Герберта Гувера мол., кол. губернатор Християн А. Гертер. Проте, інші високі урядовці державного департаменту буцімто вважають, що задумана зміна може бути інтерпретована, як вираз недовір'я до всього державного секретаріяту, і тому Президент тимчасово здержався з остаточним проголошенням тієї зміни. Однак самий її задум вказує, що Ричард Ніксон, поруч із своїми конституційними функціями голови Сенату, став би тепер уже не тільки постійним членом Державної Ради Безпеки, але й відповідальним за функціонування екзекутивного апарату. Очевидно, що це у великій мірі збільшило б його персональний вплив на хід державних справ.

Американська преса живо цікавиться цим, бо це мало б значення не тільки для теперішньої каденції президентури Айзенгавера, але й могло б послужити, як прецеденс на майбутнє. У часописних коментарях вказується на зріст компетенцій, впливів і значення віце-президента Ричарда Ніксона не тільки як на вияв персональної політики Айзенгавера та приготовлювання заздалегідь ґрунту для Ніксона, як кандидата на президента від Республіканської партії при найближчих виборах, але головно як на природний наслідок такого розросту американської великодержавницької потуги, при якому ступнево мусить приходити розподіл обов'язків, прерогатив і щоденної праці, передбачуваних первісно тільки для одної людини, президента З'єдинених Держав.

Роман Смаль-Стоцький

ЗА ВІРНУ ІНФОРМАЦІЮ СВІТОВОГО РОБІТНИЦТВА

Сучасне робітництво — це новітня верства суспільности, впливи якої у всіх державах на всі політичні справи безупинно зростають. В теперішній фазі промислової революції голос робітництва скоро стане вирішальним. Тому для нашої національної справи, як також і для справи всіх поневолених Москвою народів, опінія робітництва щодо східньо-европейських питань має превелику вагу та вітальне значення.

В моїх руках брошура Labor in the Soviet Orbit, Анатоля Щуба, стор. 82, опублікована впливовим тижневиком „Ню Лідер" (грудень 24—31, 1956 р.). Ця студія спонзорована організацією The Labor Committee to release imprisoned Trade Unionists and Democratic Socialists, що поставила собі завдання активно боротися за права робітництва поза залізною завісою. Студія над життям і правами робітництва поза залізною завісою була переведена співробітниками „Ню Лідера", що його екзекутивним редактором є колишній член Центральної Ради С. М. Левітас, і написана редактором А. Шубом.

Так розпочалась акція впрост величезного розміру. „Ню Лідер" 4-го лютого 1957 року інформує, що по чотирьох тижнях треба було надрукувати друге англійське видання брошури, яке розійшлося по Америці, Канаді, Британії, Австралії, Новій Зеляндії, Ґамбії, Кенії, Ліберії, Ніґерії, і, крім цього, ще прийшли замовлення на 110 тисяч примірників у мовах французькій, німецькій, італійській, еспанській, голляндській, чеській, норвезькій, латвійській, гебрейській, ґіндуській, бенґальській, маратській, індонезійській, китайській, сваґілійській.

Студія написана живо, цікаво й змістовно фаховим журналістом Анатолем Шубом, відомим російським соціялістом-меншовиком, що вміло б'є большевиків цитатами самого Леніна і закінчує її словами Леніна з 1905 року: „Кожна людина, що хотіла б прямувати до соціялізму іншим шляхом, як політичною демократією, мусить неминучо дійти до абсурдних і реакційних висновків, політичних і економічних". Брошура містить, крім передмови „Від Петроґраду до Будапешту", п'ять уступів, що їх перші два присвячені історії большевицького перевороту і встановлення диктатури на Сході Европи. Перший уступ „Як большевики украли революцію в Росії" обіймає роки 1905-1924, другий з'ясовує „Совєтську кастову систему" і обіймає роки 1928-1952.

Що характеризує цю студію в цілому, а ці два уступи зокрема? Характеризує її плянове замовчування національної проблеми у царській Росії, замовчування розпаду її на національні демократичні держави по вибуху революції в Росії, замовчування історичних фактів, що Совєтський Союз постав кривавими агресіями червоної армії проти тих же демократичних національних держав, що їх сам Ленін урочисто повизнавав; нарешті, замовчуванням факту сучасного імперіялістичного колоніялізму Москви щодо немосковських поневолених націй і їх Москвою поневоленого й експлуатованого робітництва. Для російського меншовика-імперіяліста Щуба існує тільки Російська Соціял-Демократична партія за царської Росії, а соціялістичні партії немосковських націй, українців, поляків, литовців, грузин і т. д. включно з жидівським Бундом — для нього попросту не існують. Що Ленін та большевики для здобуття і закріплення своєї влади оперували гаслом „Самоапредєлєніє вплоть до отдєлєнія" — Шуб замовчує. Що були національні демократичні республіки по розвалі царської Росії, УНР, Білоруська НР, Грузинська і т. д., які мали соціялістичні уряди — Шуб замовчує. Що ці уряди були зліквідовані большевиками — він замовчує. Що був славний Зимовий Похід на чолі з лідером нашого робітництва І. Мазепою, прем'єром УНР — він замовчує. Що по національних республіках Совєтського Союзу були опозиції самих же комуністів проти колоніяльної експлуатації Москвою немосковських країв, робітників і селян, що були всюди Скрипники, Любченки, СВУ — він замовчує. Що по другій світовій війні у Празі НКВД схопило заслужених колишніх міністрів есдеків УНР: Валентина Садовського та Осипа Безпалка — він замовчує. Шуб тільки товче у своїй імперіялістичній ступі: Раша, Раша і ще раз Раша, і тільки на сторінці 48-ій нарешті згадує, що міс Ґерланд, д-р Шольмер та Нобл зустріли на Воркуті українського партизана...

В інтересі правди треба прилюдно ствердити, що студія Анатоля Шуба написана з точки зору старого російського імперіялізму меншовиків і що вона кривдить та фальшиво інформує міжнародну робітничу опінію щодо основної проблематики Совєтського Союзу.

Наша суспільність перестала вже дивуватись, що російські меншовики та „Ню Лідер" так неправильно інформували й інформують американську публічну опінію. Але всі здивуються, що в кінці брошури поданий поміж членами того комітету, які спонзорують цю студію, на стор. 82-ій Богдан Феденко, начальний редактор „Фрі Юкреніен Воркер" (Париж), що репрезентує „Україну". І так мені перед очима стали історичні постаті української соціял-демократії — Петлюра, Лівицький, Винниченко, Темницький, Мазепа, Садовський, Ковальський, Матюшенко і т. д. — а вкінці й сам батько редактора Богдана Феденка, учасник Зимового Походу. Чи не заслужили вони й поневолене московським імперіялізмом робітництво України та всіх інших націй на вірну й правильну інформацію робітництва вільних націй світу?

Сталася велика кривда українській та прометеївській справі. Хай організації, до цього покликані, направлять її в інтересі історичної правди.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ПРО ПОДОРОЖ „З ЛОНДОНУ ДО КАПРІ"

У 27-28-29 числах „Свободи" за лютий місяць ц. р. видрукований репортаж д-ра М. Дудри під заголовком „З Лондону до Капрі". Стаття цікава, бо дає живий образ сучасного життя зокрема Великої Британії, де багато наших братів (як зазначено — 18 тисяч) знайшли собі притулок. З приємністю читав я репортаж про життя українців у цій країні, поки не натрапив на інформації про церковно-релігійне життя. Про це написано дослівно таке: ...„Дві третини українців в Англії це греко-католики, решта православні. Греко-католики мають 15 священиків та свої власні церкви в Лондоні, Манчестері, Рочдейлі й Единбурґу. В Ноттінґгемі українці винайняли на 20 років римо-католицький костел, а в інших місцевостях Богослуження відбуваються в римо-католицьких костелах в пополудневих годинах. В Лондоні, крім церкви, яка коштувала 23,000 долярів, є ще маленька капличка на недавно набутому приходстві. Тут міститься не тільки лондонський парафіяльний уряд, але й Генеральний Вікаріят Української Греко-Католицької Церкви в Англії, що його очолює о. мітрат А. Малиновський, бувший професор та ректор духовної семінарії і бувший професор та ректор духовної семінарії і бувший Апостольський Адміністратор Лемківщини."

А як же схарактеризовано церковно-релігійне життя православних українців? Для цього знайшлась лише одна фраза. Ось вона: „Православні українці мають всього двох священиків." Це все. І кожна людина, прочитавши таке звідомлення що ⅓ всіх українців Англії сумарно 6.000 осіб, що належать до Української Автокефальної Православної Церкви подумає, що це або в масі безбожники, бо мають на таку велику кількість лише двох священиків, або нездари і заскорузлі люди, що не можуть зорганізувати на зразок наших братів греко-католиків свого церковного-релігійного життя.

Не знаю, чим та якими інформаціями в цьому відношенні керувався Автор, але, подаючи такі відомості про УАПЦ в Англії, він допустився кривдячих неточностей та невірностей. А на доказ цього подаю наступне:

1. В Українському Православному Календарі, видання УАПЦеркви в ЗДА, щорічно друкується список українських православних священиків по всіх країнах світу, із зазначенням їхніх адрес. В цьому календарі за 1956 рік українського православного духівництва в Англії значиться 10 осіб.

2. В офіційному виданні УАПЦ в Англії „Відомості Генерального Церковного Управління УАПЦ у В. Британії" ч. 1 за січень 1957 року на стор. 23 поданий адресар духовенства УАПЦ у В. Британії по стану на 15 XII 1956 р. В ньому подані ймення і прізвища та адреси 11-х священиків, 2-х дияконів, 1 протодиякона, разом 14 осіб.

3. На сторінках 23-24 подані адреси церков, у яких відправляються Богослуження в парафіях УАПЦ у В. Британії. Ось вони: 1) Лондон (дві церкви), Рідінґ, Ковентрі, Ноттінґгам, Лідс, Брадфорд, Галіфакс, Олдгам (тут православні українці мають власну церкву), Манчестер, Рочдейл, Вітворт, Болтон (дві церкви), Престон — разом 15 церков. До цього списку у „Відомостях" подана примітка про те, що адреси церков у парафіях Лестер, Дербі, Кіддечтінстер, Вілінґборо будуть подані в наступному числі „Відомостей". Отже, сумарно 19 парафій УАПЦ в Англії, вірні яких задовольняють свої духові потреби в 19 різних церквах, а обслуговують їх 11 українських православних священиків на чолі з о. Протопресвітером С. Молчанівським — Адміністратором Генерального Управління УАПЦ у В. Британії та 3 диякони.

4. В чч. 11-12 „Відомостей" за 1956 рік серед іншого на стор. 20 подана хронікальна замітка про храмове свято парафії УАПЦ в Ковентрі, а в ч. 1 за 1957 р. на стор. 20 подано такі ж відомості з парафій в Манчестері, а на стор. 18 — в Брадфорді. До цієї останньої додано навіть фотосвітлину українського православного духівництва, що брало участь в Богослуженні на цьому святі. На фотосвітлині є 11 духовних осіб, з них 8 українських священиків, 1 священик білорус і 2 диякони. Подані прізвища усіх.

Ось так виглядає ствердження Автора „З Лондону до Капрі", що православні українці (в Англії) мають всього двох священиків.

Щоб не утруднювати перевірки цих даних, я пересилаю Редакції „Свободи" безкоштовно один примірник „Відомостей" ч. 1 за 1957 рік.

М. Муха, член УНС

Торонто, Канада.

ВИЯСНЕННЯ НА ВИЯСНЕННЯ

Я хотів би подати мале, але досить суттєве зауваження до листа ВПана Ю. Ревая, директора УККА, в справі УНФонду.

Відповідаючи Шановній Пані О. Витвицькій, п. Ревай написав у листі до Вашого щоденника, що наші люди, заробляючи по 30 чи 40 долярів тижнево, мають повну можливість зложити свій Національний Даток — тих 10 долярів на рік.

Мушу ствердити, що відомості п. Ревая дещо застарілі: 30 чи 40 долярів на тиждень, як пересічна сума заробітку, це справа минулого і наші люди в більшості заробляють значно більше. Теперішні заробітки наших людей в Америці — переважно 60, 70 і 80 долярів тижнево, а багато є таких, що беруть у п'ятницю й 100 долярів „на руку", себто більше, як 400 дол. на місяць. А вже про людей, які працюють по спеціяльностям, і не згадую.

Звичайно, з цього мусимо тільки радіти! Але тим більше вражає поведінка таких добре ситуованих громадян. Поклавши руку на серці, для багатьох із них не було б жадною „кривдою" зложити й 10 дол. місячно — не то раз на рік.

Але нехай би раз на рік, та громадно — всі. Маємо тепер в Америці величезні можливості праці для України, а не можемо їх вповному використати зза браку марного гроша.

Петро Маркович

Бруклин, Н. Й.

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднала в Америці й Канаді найсвідоміші українські сили в один ідейний моноліт та поставила його на службу нашим країнам та нашому поневоленому українському народові!

О. Дереш

МЕСНИК

(Із циклу: Троє ведмедів з білою латкою)

(4)

Вроджений інстинкт, підсилений сумним досвідом, забороняв ставати на двобій з людиною. І ведмедиця, гнівно бурмочучи, підштовхнула головою ведмедят і погнала їх перед собою в противному від причаєної людини напрямі. Та коли вона ще раз повернула голову, щоб пересвідчитись, чи людина не йде за нею, щось болісно вдарило її тіло і рівночасно почула вона ніби грім. Ведмедиця припала до землі, але вмить зірвалася і, повна дикого гніву, кинулася на двоногого противника, що вийшов із-за дерева. Людина стояла нерушно і, опанована страхом, дивилася на розлюченого звіра, що звівся на задні ноги, видаючи дикий рев. Та скоро опам'яталася. Відрухово піднесла рушницю, знову пролунав стріл і ведмедиця, все ще намагаючися досягнути ворога, впала на землю і вже більше не підводилася.

Іван стояв задиханий, тремтячий і дивився на смертельні судороги великої звірини, що безсильна лежала коло його ніг. Ведмедиця була тепер для нього байдужа. Він притьмом кинувся до малого ведмедяти, яке, не з'ясовуючи собі трагічної події, стояло немов зачароване і дивилося на тіло матері, що лежало непорушною масою. Двоє інших ведмедят, відчувши небезпеку, утікали звором, а це найменше і найслабше, найбільше прив'язане до матері, стояло на місці, переповнене дивним болем, що викликав у нього скимління повне скарги й жалю. Та коли Іван зловив його за карк і хотів був піднести догори, ведмедя несподівано вп'ялило гострі зуби в його руку. Іван скрикнув, ударив ведмедя чоботом у живіт, і коли воно перекинулося на землі, ліктями придавив шию, спутав ноги, зв'язав пащу і почав злісно, безтямно бити. Тоді зродилася між людиною й звірем взаємна дика ненависть і смертельна ворожнеча. Так поплуталися долі двох створінь в осінній день у Карпатських горах.

Циганський табір відпочивав на відлюдному місці. Молодий ведмідь лежав прив'язаний до колеса під возом і лизав продіравлені залізним кільцем ніздрі. Рана була ще свіжа, опухла, роз'ярена. Іван під наглядом старого цигана приборкував дикі інстинкти невільника. Кожний рух звірини, що намагалась схопити його за ногу або руку, відплачував ударами сукуватої палиці. У припливі злости засилював на кільце дрючок і бив плетеним грубим бичем, а коли ведмідь впадав у лють і намагався кинутися на нього, сильно смикав за дрючок аж звірина ревіла з болю. Такими жорстокими способами приучував її коритися своїй волі. Ведмідь поволі піддавався, звикав до людей, собак, коней й з часом присмирнів. Зживався з долею ув'язненого й поневоленого. Втрачав власну волю, бо воля гнобителя була для нього жорстоким законом, і непошанування цього закону негайно причиняло кару. Нарешті став уважливим і слухняним, як дресована собака. Тільки коли вночі утихав гамір табору, він у сні тяжко стогнав, бо снилися йому ліс, іграшки з ровесниками й нічим і ніким необмежена воля. Тоді відживала в ньому приспана ненависть до гнобителя, і ранком знову старався він вхопити його за руку чи за ногу, щоб ще раз почути смак його крови. Але удар бука знову присмирював його й пригадував страшні закони неволі.

Та прийшов час ще більших знущань над безборонним.

— Гей, Іштван, дармо ти разом із ведмедем їси наш хліб. Ласим оком дивишся на Азу, як кіт на сало, до гуляння й склянки перший, а до роботи останній. Навіть простого казана не вмієш зробити. Може ти краще повернувся б до своєї баби, взяв чепіги в руки та орав землю. Здалека пізнати, що ти селюх. Завмерла в тобі циганська кров і хлоп із тебе вилазить, куди не повернешся. А ще верховодити хочеш над усіма. Ведмедя привів, але який з нього хосен? Б'єш його день-у-день, думаєш, що зломиш ведмежу вдачу. Твій дід і батько відциганювалися, господарями стали, бо бойкині їх обмотали. А ти таки не видержав і до нас пристав. Помішана в тебе кров, і ти тепер ні Іштван, ні Іван. З дурним ведмедем не вмієш ради собі дати. Нездара й дармоїд із тебе зробився. Навіть забув уже, як коні з чужої стайні темної ночі вивести. А колись був перший майстер у тім ділі.

На згадку про давнє ремесло Іван розпалився і малощо не кинувся на старого ватажка.

— Ну, ну, поволі! Сховай руки в кишені. А то покличу хлопців і сбасаманую тобі спину тим самим батогом, що ти б'єш ведмедя. Став огорожу, грій бляху і вчи ведмедя танцювати. Час тобі і йому на хліб заробляти.

Ведмедя повели в школу вчити азбуки танку. На середині огорожі блищала бляха, під якою в ямках жарило вугілля. Довкола огорожі зібралася вся ватага. Ведмідь здивовано дивився кругом, передчуваючи нову небезпеку. По хвилині оволодів ним неспокій. Під лапами почув зростаюче тепло, що почало чимраз більше пекти. Інстинктовно кинувся до огорожі, щоб втекти, але Іван так сильно вдарив його буком по носі, що він заревів з болю й приголомшений упав на бляху. Поштовх дрючка підвів його на ноги. Кожна спроба вирватися з-за огорожі спричиняла нові удари й сміх глядачів. Гаряч від бляхи зростала, і ведмідь мимоволі почав переступати з ноги на ногу, щоб зменшити пекучий біль. Іван підірвав його дрючком на задні ноги, і ведмідь мусів підвімати тільки задні лапи. Старий циган ударив ритмічно в малий бубник, обвішаний дзвіночками, а ведмідь ревів від нестерпного болю, перескакуючи з лапи на лапу.

— Гей, Іштван, твій ведмідь танцює! — кричали з утіхи циганчата. Підсміхалися старі цигани, задумано стояли старі циганки, пакаючи короткі люльки, байдужі на страждання мученої звірки. А ведмідь виконував танок болю, пониження й наруги. Болісна наука тривала так довго, аж поки ведмідь не зрозумів, що мусить ставати на задні лапи й крутитися, коли Іван брав його на дрючок і починав бубнити.

ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік III Лютий 1957 Ч. 2 (14)

Д. Галичин

ДОБРИЙ ПОЧАТОК

З днем 1-го січня цього року ми почали передконвенційну кампанію за збільшення УНСоюзу впродовж цього року до 75,000 членів, отже на понад три тисячі нових членів.

Коли оцінювати по організаційній праці поодиноких Відділів в першому місяці кампанії, як це проголошено на сторінках сьогоднішньої Союзової Трибуни, то остаточний вислід кампанії заповідається добре. Бо вже в першому місяці в цю кампанію включились 102 Відділи. Це справді відрадне явище, коли вже в першому місяці одна п'ята частина із усіх Відділів взяла участь в кампанії. Коли цей перший місяць має служити за приклад для дальшої організаційної праці в цій кампанії, то це добрий приклад. Треба тільки, щоб за цим прикладом пішли інші Відділи, пішли всі Відділи, щоб у нашій організації не було ані одного такого Відділу, який не включився б у теперішню кампанію.

Саме цього місяця обходимо 63-річчя оснування нашої організації, бо ж 22-го лютого 1894 року зорганізовано УНСоюз. З приводу його оснування писала тоді „Свобода": „Веселися, Україно-Мати, бо Твої діти не пропали в Америці. Вони наче б з гробу встали, пізнались, обнялись, об'єднались і Союз заложили . . .".

Згадуючи про ці чудові слова з далекої минувшини, ми не можемо не згадати і про теперішність. А теперішність така, що тих наших дітей чимраз то більше пропадає для української справи. Від часу, коли були писані цитовані вище слова, багато дечого змінилось. Наша іміґрація зростала чисельно, поповнювалась постійно все новими лавами переселенців: тими, що приїжджали ще перед першою світовою війною і зараз після неї, і тими, що приїхали недавно, вже по другій світовій війні. Проте, далеко не всі вони поступили так, щоб Україна-Мати могла ними веселитись. Десятки, а то й сотки тисяч з них відійшли від нас, зникли з наших рядів та опинились в різних організаціях, а багато з них ходили і ще досі ходять самопас та взагалі не належать до жадних організацій.

Все ж таки певна кількість з тих наших людей залишилась при нас. Залишились головно ті, що зорганізовані, що належать до наших українських Церков, до наших українських організацій, а зокрема до УНСоюзу. І такими дітьми радіє Україна-Мати. Вони бо не пропали для української справи. На превеликий жаль, таких дітей замало.

Тому і згадуємо про цю справу саме тепер, під час передконвенційної кампанії, яка має на цілі організувати тих, що від нас відійшли, яка має на цілі здобути бодай кілька тисяч таких наших людей для УНСоюзу і в такий спосіб приєднати їх до того гурту людей, якими Україна-Мати могла б пишатись, та зберігати їх якнайдовше для праці в користь своїх високих ідеалів.

Саме ця передконвенційна кампанія, яку вже почали вести 102 Відділи, найкраще надається на те, щоб провести в життя плян зорганізування якнайбільшої кількости тих наших людей, що відстали від української спільноти.

І ми проведемо в життя цей плян успішно, якщо тільки підемо слідами перших піонерів, які вважали працю для УНСоюзу одночасно працею для української справи. Для такої праці варто посвятити свій час і труд.

ЗВІДОМЛЕННЯ

Маємо на думці звідомлення, що їх висилає Головна канцелярія до Відділів УНСоюзу, повідомляючи їх про додаткові членські користі, про зміни у функціях організації, про зміни в процедурі, та й вияснюючи ці зміни. Додаткові вияснення друкуємо на сторінках „Трибуни УНСоюзу" в „Свободі", щоб в той спосіб досягнути кожного читача, який цікавиться справами УНСоюзу.

Головна канцелярія висилає звідомлення до віділових секретарів, а відділові секретарі повинні не тільки самі перечитати, але перечитати їх на зборах Відділу, щоб усі члени були поінформовані в організаційних справах. Очевидно, велика більшість відділових секретарів читає ці звідомлення і відповідно поступає.

Минулого року повідомлено усі Відділи, що без лікарських оглядин можна приймати нових членів на 1,000 долярів забезпечення до 40 років життя, замість до 35 років. Багато секретарів використали цю нагоду, щоб здобути нових членів, без лікарських оглядин, бо обов'язкові відвідини в лікаря становлять деякі труднощі в організуванні нових членів. Одначе, деякі секретарі не читали звідомлення про лікарські оглядини і про відповідні членські аплікації. З такими секретарями не можливо оминути клопотів, бо вони не можуть запам'ятати, які аплікації треба виповняти.

Маємо теж секретарів, які ще не виповнили членських аплікацій, і яким Головна канцелярія радо дає особисті пояснення, яку аплікацію виповнити і як її виповнити. Звичайно, новий секретар приймає вияснення Головної канцелярії і скоро привчується виконувати свої обов'язки.

На жаль, маємо ще по різних закутинах значне число непоінформованих секретарів, які не читають звідомлень Головної канцелярії і не передають важливих інформацій своїм членам. Такі секретарі не цікавляться справами організації і тим самим спричиняють шкоду своїм членам. Наприклад, — від серпня 1954 року УНСоюз видає додаткові контракти до дитячих грамот — умовини про звільнення дитини від вкладок до 21 року життя в випадку смерти батька. Про ці корисні умовини писалось в обіжниках до Відділів, написано в брошурі „Факти про УНСоюз", і далі пишеться в „Трибуні УНСоюзу". Одначе, на всі ці писання багато секретаців не звертають уваги.

Кажеться, що „не звертають уваги", але в випадку якогось нещастя, такий секретар чим скоріше пише до Головної канцелярії і жадає вияснення, чому даному членові не належиться допомога. Конкретний приклад: секретар М. повідомляє Головну канцелярію, що двоє дітей молодечого департаменту втратили батька. Заразом він домагається вияснення, чому ці діти не можуть мати звільнення від вкладок. Чи батько доплачував до дитячих вкладок за таке звільнення? Ні, він навіть не знав про таке звільнення. Тільки секретар десь чув, чи читав про таке звільнення, але він ніколи не застановлявся над цією справою і не постарався усвідомити батька даних дітей про потребу такого забезпечення, що звільняє дітей від вкладок до 21 року життя в випадку смерти батька.

Чи потрібно кращого прикладу на це, що відділовий секретар повинен уважно читати звідомлення Головної канцелярії? До його обов'язку належить передавати всі інформації і поради своїм членам. Він бо відвічальний за добробут своїх членів у зв'язку з їхнім забезпеченням в УНСоюзі.

Г. Герман

ВИЯСНЕННЯ І ПОРАДИ

Старші віком члени. — Найкращою порадою для старших віком членів буде — подивитись на свої грамоти, чи спадкоємці, визначені на грамоті, ще живуть. Якщо когось із спадкоємців нема між живими — не відкладайте назначення нового спадкоємця. Кожного місяця головний касир має клопоти з виплатою посмертного, бо спадкоємець помер або живе за залізною заслоною. Не відкладайте такої справи, як зміна спадкоємців!

Відділовий касир. — Деякі Відділи перестали вибирати відділового касира, а це противиться державним законам і постановам у статуті УНС. Були навіть спроби в деяких Відділах обійтися без відділового предсідника, а це виказує тенденцію зробити відділового секретаря аґентом Відділу. Це рішучо не здорове явище в братській допомоговій організації.

Відділові секретарі вміють обчислити вкладки, коли вписують нового члена. Вони повинні теж вміти обчислити чвертьрічні, піврічні і річні вкладки для тих членів, які бажають зміни. До цього потрібно вміти відчитати усі дані на місячнім виказі. Якщо член був прийнятий перед датою 1-го липня 1950 року, треба вживати старої „рейтбук" (в червоній обкладинці). Тільки вкладок для членів в клясі „T" відділовий секретар не може обчислити, бо тут маємо до діла з вкладками, що їх член вплатив по старій системі.

Важливе вияснення. — Що дають асекураційні компанії? Відповідь ясна: вони нічого не дають! Вони тільки продають забезпечення. Але не дають нічого в такому розумінні, як дає УНСоюз своїм членам і українській справі. УНСоюз дає довголітнім членам більшу дивіденду, як будьяка інша організація або асекураційна компанія. УНСоюз дає більшу допомогу в разі недуги або каліцтва, як кожна інша допомогова організація. УНСоюз давав і дає всебічну допомогу українському народові в його змаганнях. УНСоюз, своїми видавництвами, зберігає українську спільноту та вможливлює їй всебічний розвиток. Нічого з того не може дати жадна асекураційна компанія.

Г. Герман

НАШ СІЧНЕВИЙ ПЕРШУН

ТОВАРИСТВО „КАРПАТИ", ОМАГА, НЕБРАСКА, 356 ВІДДІЛ УНСОЮЗУ.



Управа 356-го Відділу — переможця в січневій кампанії. Сидять зліва: М. Депа, секретар, С. Воробець, гол. ком. хворих, А. Столярська, касир, П. Вацишин, предсідник. Стоять зліва: Д. Вітик, господар, М. Кальба, гол. контр. ком., д-р І. Богачевський, і Д. Огородник, члени контр. ком.

Немає більшої присмности, як скласти плян великої громадської акції й слідкувати за її поступовим здійснюванням. Кожна вістка, що приходить з терену обнятого акцією, — кожний відгук на неї, однаково похвальний, як критичний, мають своє важливе значення, свою особливу вимову. Вони дозволяють перевірити, чи підготовані пляни є реальними, чи вдасться їх здійснити й що в них треба, можливо скоро, змінити чи доповнити. А вже найбільш радісно підводити початкові підсумки і констатувати, що мова перши констатувати, що мова перших здобутків акції є радісна, оптимістична.

Зі справді радісним почуттям підводимо наші п е р ш і, січневі підсумки кампанії за приєднанням нових членів й проголошуємо нашого першого переможця в цім дружнім і так важливім змаганні. Є ним один з наймолодших Відділів Українського Народного Союзу: 356-ий Відділ з Омага, що прибрав собі горду назву „Карпати", дарма, що примістився серед великої степової рівнини стейту Небраска.

Потрійний першун

Це не звичайний першун наш Відділ „Карпати". Не на одному тільки успіху спирається його першенство. Воно здобуте на потрійній базі: Цей Відділ здобув найбільше число нових членів за місяць січень, а саме 47 осіб, в тім 21 дорослих і 26 дітей. Він найскоріше виконав свій обов'язок у нашій членській кампанії, виконавши в цілости наложену на нього квоту 21 нових членів і він перший перевищив ту квоту більше ніж вдвоє. Посеред усіх п'ятьсот Відділів УНСоюзу немає ніякого другого Відділу, який міг би порівнятися з „Карпатами". Цей Відділ дійсно, як гори Карпати, стоїть високо понад всіми іншими Відділами, однаково малими, як великими. Успіх його тим більший й тим більше заслуговує на вирізнення, що він находиться серед невеликої і дуже ще молодої громади, число якої таке обмежене, що щоб доконати такого чину, треба максимальної енергії і відданости справі, національний і союзній нарівні.

90 відсотків громади в УНС.

Омазька українська громада дуже молода. Хоч на терені Омаги жило здавна декілька українських родин, (серед них родина бл. п. Михайла Ждана, якого нові іміґранти згадують як найбільшого приятеля), то з приводу невеликого числа вони не були спроможні утворити будьяку організацію. Щойно в 1949 р. перша хвиля нашої нової великої іміґрації викинула і на омазький ґрунт більшу кількість наших людей. Першими прибули туди родини бл. п. д-ра Б. Чехута, М. Воробця, М. Кальби, М. Депи і І. Воробця. Три перші стали батьками місцевого відділу УНСоюзу. У приватному мешканні п. М. Воробця зійшлися вони і декілька інших громадян і там покладено основи Відділу. 18 червня 1950 уважають члени „Карпат" днем свого заснування. Першим предсідником обрано бл. п. д-ра Богдана Чехута, його заступником п. Анну Столярську, секретарем інж. Мирослава Кальбу, касиром п. М. Воробця, членами контр. ком. пп. М. Депу О. Прудиуса і І. Воробця. Тільки 19 членів мав цей новий Відділ на своїм початку Але мав енергійних і відданих справі людей, які повели його з року на рік шляхом постійного росту і розвитку. Скоро перейшло число членів сотню, а при кінці минулого року начисляло вже рівно 130, дарма, що громада була невелика. Ріст товариства не спиняється і для енергійних людей немає ніяких перешкод. Все знайдуться нові кандидати на членів, коли знайдуться ті, які про те подбають. Адже ж не тільки вмірають старі люди але й родяться діти, найкращі кандидати на нових членів. Адже ж женяться моло

(Закінчення на стор. 4-тій)

ЧЕРГОВИЙ КРОК ВПЕРЕД

Цей черговий крок вперед записаний у надрукованому в цьому числі фінансовому звіті головного касира УНСоюзу п. Романа Слободяна за січень 1957 року. Це справді мільйоновий крок вперед, бо фінанси УНСоюзу в тому місяці переступили 19 мільйонів долярів, почавши майже 200-тисячною цифрою „круглий" 20-ий мільйон долярів, і, згідно зі звітом, виносить точно 19,189,542.30 долярів. Якщо порівнювати з майном УНС в тому самому часі минулого року, яке виносило тоді 17,975,627.93 дол., то впродовж одного року, від 31 січня 1956-го до 31 січня 1957 року, збільшилося воно на 1,213,914.37 дол. і, практично, переступило межу свого 18-го і 19-го мільйонів. Теперішнє майно УНСоюзу, згідно із звітом касира, ульоковане так: найбільша сума, бо 16,760,518.18 дол. — в бондах; 1,346,827.55 дол. — в морґеджах; 540,246.55 дол. — в позичках для членів, а решта, себто 236,371.85 дол. — в реальностях УНС (дім, де приміщена Головна Канцелярія, „Союзівка" і друкарня).

Очевидно, що понад 19 мільйонів долярів це навіть на американські відносини велике майно і — великий арґумент. З практики знаємо, що кожне повідомлення про такі межовомільйонові кроки, які робить тепер УНСоюз річно під фінансовим оглядом, деяка кількість непоінформованих читачів і громадян приймає завжди з тією самою думкою-запитом: Якщо УНСоюз розпоряджає такими великими мільйонами, то навіщо нам ламати копії в справі Народного Фонду УКК чи пожертв на харитативні цілі ЗУАДКомітету, навіщо нам переводити всілякі збірки та „жебрати" —хоч би на фонд „Веселки" . . .

Правду сказавши, нам уже вкучилось відповідати на такого роду запити, які можна вважати не тільки вслідком непоінформованости, але радше звичайною вимовкою та відмовою від жертвенности. Все ж таки повторимо коротко відомі для кожного, хто інтересується громадськими справами, правди і засади.

Майно УНСоюзу, як і кожної подібної організації, має точно визначене —законами статутове призначення. Це — народне майно в дослівному розумінні цього слова, і тому воно та господарювання ним є під постійною і стислою контролею закону. І так, наприклад, понад 18 мільйонів долярів цього майна, себто 95.7 відсотка, належить до т. зв. посмертних і резервових фондів, що не тільки їх самих не можна, бо закон не дозволяє, вживати на будь-які інші цілі, але й відсотки від них повинні бути кожночасно до них додавані. Всі інші фонди, як адміністраційний, запомоговий, конвенційний, народний, спрітський і т. п., які теж мають своє точне призначення, виносять разом заледве 4.3 відсотка, отже навіть не повний мільйон. Практично УНСоюз може дещо вільніше розпоряджатись адміністраційним і народним фондами, які є постійно в русі, бо ж треба адмініструвати велику організацію, а з народного фонду, на який дорослі члени УНСоюзу вплачують статутово по два центи місячно, виплачуються кожнорічно на різні народні цілі практично більшу суму, ніж її можна призбирати.

На цю тему можна б багато писати і вже багато написано. Головна сума фінансів УНСоюзу, бо понад 95%, призначена на те, щоб виплачувати ту тисячу чи дві чи п'ять тисяч долярів, залежно від висоти забезпечення, запомоги для родини чи спадкоємців членів на випадок їх смерти, незалежно від того, яку загальну суму вкладок вони заплатили до УНСоюзу за час свого забезпечення. Скільки було таких випадків, коли то забезпечений заплатив заледве дві-три вкладки, або платив їх впродовж лише одного чи двох років і несподівано помер, а його вдова і сироти одержали тисячі долярів запомоги!

Але це — тільки одна сторінка медалі. З другого боку — поминаючи вже самі закони — народ не складав ці мільйони до УНСоюзу впродовж 63 років на те, щоб розбазарити їх за один чи два роки. Поступування УНСоюзу йде цілком по лінії американської системи — і знову додаємо — поминаючи вже самі забезпеченеві закони, які таке поступування диктують. Наприклад, такі благородні інституції, як Американський Червоний Хрест та багато інших харитативних установ, кожного року „жебрають", збираючи добровільні пожертви, хоч така могутня й заможна держава, як Америка, легко могла б без шкоди для свого бюджету призначити на ті цілі кілька десятків мільйонів. А чому американські університети, всілякі культурні установи, безліч суспільних інституцій, всі вони черпають свої фонди виключно з добровільних пожертв чи фундацій і не мають жадних претенсій до державної каси? Що більше, кілька років тому, коли знищена большевицькою аґресією Південна Корея звернулась до уряду ЗДА за допомогою у відбудові, то президент Айзенгавер сам звернувся до народу із закликом складати на ту ціль добровільні пожертви, хоч на ту ціль були призначені окремі фонди в бюджеті країни. Він вияснив, чому нарід повинен складати ці пожертви: щоб засвідчити, що в тій справі сам американський нарід допомагає не тільки обов'язковими податками, але й добровільними пожертвами. В цьому криється глибока суть і наших національних датків до УНФонду УКК, і наших „коляд" та „писанок" на цілі ЗУАДК, і наших пожертв на культурні та інші благородні цілі, в жертвенності на які веде перед і УНСоюз та загал членства УНСоюзу.

Так виглядають ці справи. А майно УНСоюзу, крім свого статутового призначення та крім — в наших загальних обставинах — таки замітних пожертв на добрі цілі і крім такої великої й благородної акції, як, наприклад, англомовні видання про Україну, що теж коштують УНСоюзові грубі десятки тисяч долярів, як і безліч всіляких інших „дрібних" акцій, що сумарично не тільки коштують грубі тисячі, але й дають величезні результати для української справи, — це багатомільйонове майно УНСоюзу ще й само по собі, своєю багатоциферною сумою, є одним з найбільш переконливих в американських умовинах арґументів. Бо спільнота, що спромоглася з малих вкладок зібрати таку багатомільйонову суму, таки „щось варта", і її треба послухати й піти їй в багато дечому назустріч. Питома вартість того майна, що його призбирав УНСоюз від і для своїх членів, може відкрити не одні американські двері, не одне американське серце та й не одну американську голову, щоб здобути їх для української справи. Якби ми всі мали належне зрозуміння до тих справ, то сьогодні УНСоюз нараховував би не 70 кілька тисяч членів, але бодай вдвоє стільки, бо разом із збільшенням членів збільшувався б відповідно і такий важливий в американських умовинах фінансовий арґумент УНСоюзу в користь всієї нашої спільноти, всього українського народу і його визвольної справи. Це повинні мати ми на увазі тепер, під час передконвенційної, організаційної кампанії УНСоюзу!

† Д-р Лука Мишуга

АМЕРИКАНСЬКА УКРАЇНА

(20)

„Свобода" не тільки освідомлює національно, але допомагає організувати громади, будувати церкви, закладати читальні чи школи, і навіть постійно допомагає нашим жінкам відшукувати пропалих чоловіків, чи чоловікам жінок. Вона допомагає українцеві знайти українку за жінку. Вона старається подавати все, що тільки треба нашим людям знати чи розуміти.

Ось зразки, вибрані з різних чисел „Свободи" за роки 1893-1894:

ТРЕНТОН, Н. ДЖ. — На днях відбулось посвячення дзвонів латинським єпископом для української церкви. Кажуть люди, що ті дзвони будуть мати хрипливий голос.

ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Братство св. о. Николая мало баль. На цей радісний день прибуло багато братств, між котрими найважливішу ролю грало Бр. св. Петра і Павла з Джерзі Ситі. Як поїзд станув на місці, стація була битком набита різними людьми. Як тільки наше братство розвинуло американський, а потім український прапор, і готовилось до походу по місті, всі закричали „гурра". Поздіймавши капелюхи, кожний пхався ближче, де був український прапор, щоб йому приглянутися, бо такого гарного ще не бачили.

Вертаючись нічним поїздом, братство було зневажене кількома айриськими льофрами, котрі почали вживати поганих слів і грозити кулаками. Та наші хлопці не довго стерпіли синам зеленого острова, що ще не засмакували українського кулака. В одну мить викинули їх з поїзду з потовченими ребрами і порозвалюваними головами. Рани в'язали собі вже на рейках.

ШАМОКІН, ПА. — Заходами о. Констанкевича заложено гарний хор і читальню. Це дуже гарно. Щасть Боже!

МЕЙФІЛД, ПА. — Тутешні люди в трьох місяцях зложили 3,500 долярів і заплатили довг церковний. Тепер церква не довгує нікому. В кількох днях заплатили 400 дол. за дзвони. Завели в себе свою оркестру, що може грати і перед монархом.

ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. ДЖ. — Тут наші браття українці зачинають братися таки добре до діла і пізнали, чого їм треба, щоб мати честь і повагу в інших людей. Пару днів тому заложили соєі політичний клюб, до котрого на перший раз вступило досить людей.

ШАМОКІН, ПА. — У нас біда. Не тільки що робота слабо йде, але що гірше: в нас появилась ґрипа, на яку багато людей умирає.

Наш краян Іван Ґлова купив тут дім за 19,000 долярів.

ЙОНКЕРС, Н. Й. — Пішла поголоска, що тут рушила робота. Наші робітники збіглися до того міста зі всіх сторін за роботою. Та яке було їхнє розчарування, коли замість роботи дістали камінням по голові від тамошніх бомів (посіпаків).

МАВНТ КАРМЕЛ, ПА. — Українці з Мавнт Кармел, Па. шлють своїм братам у Канаді щироукраїнське спасибі за щедру пожертву в сумі 44.50 дол., зібрану на їх церкву.

ЩЕНАНДОА, ПА. — Шенандоа, або Шенандор, як наші люди називають, було заложене в 1863 р. Першими мешканцями новозаложеного міста були велші і німці, а пізніше прибули поляки, литовці й українці. Шенандоа є центром вугілля на цілу округу. Для нас, українців, це місто є важливе тим, що в нім першім почало розвиватися самопочуття українців, тут була заложена перша українська церква і тут жив перший український священик. Коли б так далі було йшло, як перше, то тепер стало б осередком американсько-української просвіти. Але, на великий жаль, Шенандоа не минула чума мадяронства, котра посушила зелені парості українського дерева.

ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. ДЖ. — Василь Дитко, родом з Воліввил, тяжко покалічив Петра Фусяка в сальоні (коршмі) при музиці. Поліція шукає його. Так то наші люди роблять, не маючи ні стиду, ні чести.

ОЛИФАНТ, ПА. — Заложені українські школи в Олифанті, Шамокіні і Мавнт Кармелі дуже добре розвиваються.

ПИТСБУРГ, ПА. — Нашому краянові Іванові Пастирчиксві дав Бог дитину. Тому, що о. Полянський ще не вернувся з краю, понесли хрестити до польського костелу. Як куми вернулися з костелу, почалася гостина. Було багато запрошених гостей, між котрими були і 4 поляки, а решта були самі українці. При такій нагоді є в нас звичай збирати дар для новонародженої дитини. Кум Андрій А . . . взяв на себе обов'язок зібрати колекту для дитини, але, вставши, не промовив по-українськи, як Бог приказав, але так: „Мої добзи людзі, ото єст так: взєлісьми з дому нехшесціяніна, а пшинєслісьми хшесціяніна, то прошеми цось дать для нєго". Та бесіда каліченою польською мовою не сподобалася Гарасимові Варянці, котрий досадно сказав: „Якби ви були привели дитину християнина-українця, то б я дав центи, а на ляха не дам". От як наші люди свого цураються і себе на сміх виставляють!

ВКЛЮЧАЙТЕСЬ У ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНУ КАМПАНІЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ! ОРГАНІЗАЦІЄЮ НОВИХ ЧЛЕНІВ СКРІПЛЮЙТЕ ЦЮ УКРАЇНСЬКУ ЗАМОРСЬКУ ТВЕРДИНЮ! ПРИЄДНЮВАННЯМ НОВИХ ЧЛЕНІВ ДОПОМОЖІТЬ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗОВІ ДОПОМОГТИ ВАМ, НАШІЙ СПІЛЬНОТІ ТА НАШОМУ НАРОДОВІ!

75,000 ЧЛЕНІВ — ЦІЛЬ ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Степан Куропась

УНСОЮЗ І ЗАХІД АМЕРИКИ

В листопаді минулого року організатор УНСоюзу п. Дмитро Білецький, який перебував в Ню Йорку, вибрався в подорож на Захід Америки, пошукуючи за новими членами для УНСоюзу. Вибрався в те „хожденіє по муках", яке так гарно підхопив та пристосував до американських форм наш головний радний др. Я Падох. Різниця тільки в тому, що в хожденію д-ра Падоха були вулиці, поверхи і круті сходи, а в хожденію п. Білецького були биті шляхи, снігі і величезні простори. Не було багато, домів, адрес і вулиць, але були фарми, окремі хати і місця та й необхідні віча.

По дорозі в незнану путь вступив п. Білецький до мене в Шікаго і заявив, що їде для Союзу членів, а для себе слави здобувати.

— Зле, кажу, Ви зробили, що вибрались у мандри на Захід Америки під зиму, бо пророки від погоди віщують сніг і морози.

— Розказ, — каже п. Білецький — з Головної Кватири дістав, отже мушу їхати. А втім, він морозу не боїться, бо в Українській Армії в Зимовому Поході був, отже не боїться ні жоходу, ні морозу.

— Їдьте — кажу — але у поворотній дорозі вступіть та розкажете, що ділялось!

П. Білецький додержав слова, по двох з половиною місяцях вернув з відповідною кількістю нових членів та оповів, як виглядає на Вестах, на українських американських „Вестах".

У Мілвокі, Висконзін, є великі можливості для рекрутації нових членів УНСоюзу. Якби на місці був організатор, то міг би вечорами нав'язати зв'язок з усіми українцями, міг би слідити, хто з нових приїздить, у кого родина прибуває і можна з Мілвокі зробити друге форд Сіти, Пенсильвенія, де кожний українець, без огляду, де народився, належить до УНСоюзу. Можна це зробити тим більше, що в Мілвокі тепер в громаді спокій. Була там з давен-давна православна церков, тепер там зорганізовано ще греко-католицьку, священики йдуть назустріч приїжджим організаторам, відділові урядники добрі. Але організатор, який не має іншого затруднення, сидіти в малій громаді довго не може, бо ця річ коштовна. Все таки за кількаднів побуту п. Білецький назбирав 13 нових членів.

У фармерському районі Торт, Люблин, Нілсвил і Маршфілд мав він, видно менше щастя, бо не хотів багато за наших фармерів оповідати. Мороз і сніг, зле без авта, бо простори величезні, дороги розмокли, але зле і з автом, бо ожеледа і фармери нерадо виходять зі своїх хат чи „барн". Я так, не довідався скільки членів придбав п. Білецький, але натомість довідався, що він там добре намерзся. В додатку нового Відділу УНСоюзу, зорганізованого тому два роки з нових фармерських колоністів, не міг навіть віднайти, бо зимою фармери працюють додатково по фабриках, а жінки фармерують, коли це можна так назвати. Бо обмаль, хліба біля худоби й молока.

В Міннесоті в т. зв. Твін Сіти, Міннеаполіс і Сейнт-Пол, робота пішла краще. В громаді панує розбиття, але Відділи УНСоюзу стоять осторонь такої політики. За два тижні приєднав 67 нових членів — робота велика! З Мінеаполіс до Омага в Небрасці дорога далека. Великі сніги прикували нашого організатора в цьому стейті. Не було можливости розвинути „хождения". Відвідав ще Линколн в Небрасці. Людей наших там мало, але всі добре заробляють, живуть розкинено, і життя організаційного там мало. Небраска — це новий український „автпост" на заході Америки і потрібно довшого часу, заки українці знайдуть себе там і заживуть повним життям. Влітї там можна зробити багато, бо люди радо вітають приїжджих, жадні новин.

У стейті Мізурі відвідав союзовий відділ у Сейнт Джозеф, де придбав кількох членів. Про цей стейт мало чути в українській пресі,нема кому писати. Організатор просив, щоби секретарі подавали вісті до „Свободи", а то виглядає, що стейт Мізурі, з великим українським скупченням в Сейнт-Луіс, українці зчеркнули з мапи.

Давня і добра українська громада в Сейнт Люіс, що є столицею пива, переживає кризу. Союзові відділи там є великі і малі. В громаді багато молодих новоприбулих і тут родженої молоді. Церква повна людей і є великі можливості до праці для УНСоюзу. Старі союзові робітники, як п. п. Кульчицький і Паращак, потребують заступників і помічників. Живе там ще бувший головний радний радний УНСоюзу др. Клим, який за містом збудував собі прекрасну резиденцію, віллю чи просто гетьманський двір. Краса на всю околицю.

І так, по $2\frac{1}{2}$ місяцях в поході, вернув п. Білецький до Шикага. Видно було по ньому, що „хожденіє" йому не пошкодило. Виглядав краще, чим перед походом. Витривала вояцька вдача, що брала ще участь у війні зі Сербією, перемогла морози, сніги, труди і невигод. Від'їхав з Шікаго до Ірі, Па., і Алтуни, бо як казав так показував його союзовий маршрут!

Зробив добре діло, та все-таки взимі я не раджу нікому їхати на Вести, їдьте на Флоріду, на пісок до Міямі!

УНС І КУЛЬТУРНО-НАУКОВІ СПРАВИ

Цікава дискусія вив'язалася на Загальних Зборах 445 Відділу УНС в Вінніпезі, Манітоба 10 лютого, 1957. Після звітів Управи відмічено великі суми, що їх УНС кожного року призначає на українські політичні, харитативні й к у л ь турно-економічні установи. П. Наконечний поставив це як приклад для інших подібних братсько-запомогових організацій в Америці й Канаді. Проф. Яр. Рудницький відмітив, що УНС від самого початку існування Славістичного Департаменту в Манітобському університеті признає річні стипендії за найкращий поступ в українській мові й крім цього підтримує щорічними дотаціями Осередок УКО, УВАН у Канаді тощо. Найбільшим відгомоном відбилася в дискусії думка П. Панькова, щоб просити УНС давати підтримку власне тільки к у л ьтурно-науковим інституціям, бо вже всім надокучили „партії й партійна гризня" й не слід її підтримувати фінансово. Вирішено цю думку подати Головному Урядові УНС до розгляду.

Я. Р.

НАШ СІЧНЕВИЙ ПЕРШУН

(Закінчення зі стор. 3-тої)

ді пари і молоді батьки почувають себе зобов'язаними піднести своє обезпечення, щоб забезпечити вже не тільки самого себе, як перед подружжям, але свою дружину і діти. Адже ж прибувають нові громадяни до громади і їх місце також у союзовій спільній громаді.

Коли прийшов новий заклик Головного Уряду УНСоюзу, місцеві діячі поважно до нього поставилися. Прийшов час, щоб нарешті втягнути решту місцевої громади до Союзу. Тверда постанова, добрий плян, віддані справі виконавці мусять запевнити успіх ділу. А коли ще на поміч прибуде такий спосібний і досвідчений діяч, як давній організатор Народного Союзу, п. Дмитро Білецький, тоді повний успіх запевнений. Так і прийшло до того великого подвигу Відділу „Карпати". За короткий місяць січень, в першому місяці нашої передконвенційної кампанії за членами, Відділ здобув 47 нових членів і дійшов до найвищого в своїй історії числа членів: 180, в тому 103 дорослих і 77 дітей, що становлять сьогодні союзову громаду в Омазі.

І хто буде твердити сьогодні, що на цій імпозантній цифрі 180 членів закінчився надійний розвиток „Карпат"? Адже ж громада начисляє коло 200 осіб. Хоч 90 відсотків громади належить до УН-Союзу, все ж чому не належати б туди всім до одного членам місцевої громади? І нехай не здивуються читачі цієї статті, коли в недалекому часі ще раз почують про нашу славну Омазьку громаду. Коли довідаються, що не 90, але повних 100 відсотків місцевих громадян включилося в союзову організацію. І тоді зможемо наново вирізнити Відділ „Карпати" і привітати його з найбільшим можливим успіхом, який так важко, але й так важливо, осягнути.

Радісний приклад

Чимало успіхів мав Союз у своїй дотеперішній організаційній праці. Чимало матиме в цім і в наступних роках. Та все ж небагато в нас таких радісних осягів і таких оптимістичних прикладів, як приклад Омазького Відділу. Крім дуже вимовного числа придбаних членів і крім ще вимовнішого відсотка всієї місцевої громади, що знайшлася в УНСоюзі, тут треба відмітити ще наполегливість відділових урядовців у виконанні наложеного на них обов'язку і їхню прикладну співпрацю з союзовими організаторами.

Приклад Відділу „Карпати" радісний ще й тим, що вказує наявно, яке ще в нас велике поле до громадської роботи, скільки ще наших громадян жде на обезпечення в УНСоюзі. Майже на 40 відсотків збільшився Омазький Відділ в минулому місяці. Отже бодай сорок відсотків місцевих громадян не належало ще до Союзу. По інших громадах той відсоток куди вищий. Тому ще далеко не час нам нарікати, що немає вже кого обезпечувати, що вже всі що могли стати членами Союзу, ними вже стали.

І власне омаський приклад для нас найцінніший. Він повинен переконати нас, що перед всіми нами стоять ще необмежені можливості й що скромна мета нашої членської кампанії: довести Союз до повних 75,000 членів є дуже і дуже скромною і дуже та дуже можливою до виконання.

Складаючи від всієї нашої великої союзової громади щире признання славному 356 Відділові „Карпати" в Омазі, його передчасно померлому основникові і першому голові д-ру Б. Чехутові та всім теперішнім його діячам з головою П. Ващишином і секретарем М. Депою на чолі, з цікавістю і надією дожидаємо проголошення нового нашого першуна за черговий місяць, лютий. Всі відділи мають можливість здобути перемогу. Щоб тільки знайшлася в них сила і запал, які так ціхували наших союзових піонерів, яких нам свіжо пригадав молодий, піонерський Відділ „Карпати" з далекої степової Небраски.

Ярослав Падох

ЗБОРИ ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ В ШИКАГО

Дня 6 січня 1957 р. відбулися сходини Управи Окружного Комітету Відділів Українського Народного Союзу в приміщенні Дому Відділів УНС при Вестерн вулиці в Шикаго. Збори були скликані в справі устійнення кампанії за приєднування нових членів в біжучому році на підставі зарядження Головного Уряду УНС. Крім членів Управи, були запрошені головні урядовці, які перебувають на нашому терені, і організатори. Та, на жаль, не всі вони з цього запрошення скористали.

Збори скликав і ними проводив головний радний УНС і голова Окружного Комітету Відділів УНС п. Тарас Шпікула. У своїм вступнім слові голова перечитав письмо від Головної Управи і рівночасно зазначив, що наша цьогорічна праця повинна йти в тому напрямку, щоб виконати зарядження Головного Уряду і приєднати якнайбільше членів. Ми повинні доложити всіх старань, щоб обов'язок, наложений на нас, був в сто процентах виконаний. Ми не повинні дивитися на людей, які думають, що самим говоренням і критикою можна осягнути певну ціль. Ми мусимо сьогодні застановитися над методами пропаганди. На цю ціль ми мусимо внасигнувати з нашої каси відповідну суму грошей. Устійнено провести кампанію за приєднування членів в радіо, пресі, рефератами, летючками. Рівно ж ухвалено звернутися з проханням про піддержку в цій справі до Всч. Парохів наших Церков.

Михальцевич Іван
прес. реф.

Кожний свідомий українець та кожна свідома українка вважають своїм обов'язком стояти в рядах Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити кадри ідейних українських працівників

ANNUAL STATEMENT OF UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.—1956

ASSETS

*Bonds		$16,750,518.18
*Stocks		10,000.00
Mortgage loans on real estate		1,316,832.17
Properties occupied by the Society	$ 54,350.00	
Investment real estate	171,478.06	225,828.06
Certificate loans and liens		306,285.75
Cash and bank deposits		326,556.10
Cash and invested assets		$18,936,020.26
Premiums actually collected by subordinate lodges not yet remitted to Home Office		13,775.80
Life insurance premiums and annuity considerations deferred and uncollected		1,515.07
Interest and other investment income due and accrued		162,226.04
Total		$19,113,537.17

*Bonds—amortized or investment value.
*Stocks—Savings and Loan Association Book Value

LIABILITIES, SPECIAL RESERVES AND UNASSIGNED FUNDS

Aggregate reserve for life certificates and contracts		$13,543,389.00
Supplementary contracts without life contingencies (Orphans' Fund)		95,694.05
Certificate and contract claims: Life		33,867.61
Apportioned for payment to Dec. 31, 1957	$130,000.00	130,000.00
Premiums and annuity considerations received in advance		253,401.17
Commissions to fieldworkers due or accrued	7,627.00	7,627.00
General expenses due or accrued		1,505.00
Amounts withheld or retained by Society as agent or trustee		2,409.25
Mandatory Security Valuation Reserve		89,478.24
Unexpired Subscr. to Official Publication		7,410.77
Total Liabilities		$14,164,782.09
Reserve for Contingencies	450,000.00	
Unassigned funds	4,498,755.08	4,948,755.08
*Total		$19,113,537.17

GENERAL EXPENSES

	Insurance: Life	Investment	Fraternal	Total
Rent	$ 7,500.00	$	$	$ 7,500.00
Salaries and wages	75,786.18	3,117.11	8,168.96	87,072.25
Legal fees and expenses	200.00		1,398.48	1,598.48
Medical examination fees	3,397.30			3,397.30
Expense of investigation and settlement of certificate claims	20.00			20.00
Traveling expenses	3,307.83	817.74	9,522.83	13,648.40
Advertising	1,523.36		507.79	2,031.15
Postage, express, telegraph and telephone	3,357.24	287.52	1,116.76	4,761.52
Printing and stationery	20,436.59		6,220.74	26,657.33
Cost or depreciation of furniture and equipment	3,774.38			3,774.38
Rental of equipment	6,313.37			6,313.37
Lodge supplies less $8.50 from sales			573.76	573.76
Books and periodicals			34.54	34.54
Bureau and association dues			421.25	421.25
Insurance, except on real estate	945.85			945.85
Collection and bank service charges	445.60	3,517.65		3,963.25
Sundry general expense (Incl. donations $11,890.00)	941.23		11,890.00	12,831.23
Actuarial, auditing and statistical service fees	3,650.00			3,650.00
Field expense allowance	10,179.36			10,179.36
Official publication			76,850.00	76,850.00
Expense of Supreme Lodge Meetings	4,758.64			4,758.64
Athletics			684.52	684.52
Real estate expenses		117,449.47	9,320.32	126,769.79
General Expenses Paid	146,536.93	125,189.49	126,709.95	398,436.37
General expenses unpaid December 31, current year	1,505.00			1,505.00
General expenses unpaid December 31, previous year	1,475.00			1,475.00
General expenses incurred during year	146,566.93	125,189.49	126,709.95	398,466.37

TAXES, LICENSES AND FEES

	Insurance: Life	Investment	Fraternal	Total
Real estate taxes	$	$ 10,505.56	$	$ 10,505.56
State insurance department licenses and fees	355.14			355.14
Provincial Insurance Department Fees	696.55			696.55
Other state taxes, incl. $866.30 Social Security	772.74	47.65	45.91	866.30
Federal taxes, incl. $1,983.06 Social Security	1,768.89	109.07	105.10	1,983.06
Taxes, Licenses and Fees Paid	3,593.32	10,662.28	151.01	14,406.61

ASSETS

	Ledger Assets	Non-Ledger Assets	Assets Not Admitted	Net Admitted Assets
Bonds	$ 16,750,518.18	$	$	$ 16,750,518.18
Stocks	10,000.00			10,000.00
Mortgage loans on real estate: First liens	1,316,832.17			1,316,832.17
Real estate				
Properties occupied by the society	54,350.00			54,350.00
Investment real estate	171,478.06			171,478.06
Certificate loans and liens	306,285.75			306,285.75
Deposits in banks and trust companies	326,556.10			326,556.10
Other assets: Furniture and equipment		4,759.90	4,759.90	
Printing plant and equipment	10,543.79		10,543.79	
Premiums actually collected by subordinate lodges not yet remitted to Home Office		13,775.80		13,775.80
Life insurance premiums and annuity considerations deferred and uncollected on in force Dec. 31st of current year: New business $65.67, Renewal $1,449.40		1,515.07		1,515.07
Interest due and accrued		162,226.04		162,226.04
Totals	$ 18,946,564.05	$ 182,276.81	$ 15,303.69	$ 19,113,537.17

RECONCILIATION OF LEDGER ASSETS

Increases in Ledger Assets

Premiums on life certificates and annuity considerations		1,926,885.48
Consideration for supplementary contracts without life contingencies (Orphans' Fund)		6,942.34
Interest, dividends and real estate income		686,707.20
Income from Printing Plant		1,207.75
Real Estate taxes held in escrow		2,409.25
National Fund		397.40
Donations received		18.00
From sale or maturity of ledger assets		83.16
Total Increases in Ledger Assets		$2,624,651.58

Decreases in Ledger Assets

Certificate and contract claims: Life	$608,305.41	$
Surrender values	79,883.19	
Refunds to members	125,982.99	
Total Paid Members and Beneficiaries		814,171.59
Paid for claims on supplement. contracts: Without life contingencies (Orph. Fund)	3,831.71	3,831.71
Commissions to field workers: Life insurance and annuities	126,398.92	126,398.92
General expenses and fraternal payments: Life insurance and annuities	146,536.93	
Investment	125,189.49	
Fraternal payments	126,709.95	398,436.37
Taxes, licenses and fees: Life insurance and annuities	3,593.32	
Investment	10,662.28	
Fraternal	151.01	14,406.61
Voluntary payments to indigent members		36,815.16
From sale and maturity of ledger assets		3.27
By adjustment in book value of ledger assets		2,000.00
Total Decrease in Ledger Assets		$1,396,063.63

RECONCILIATION BETWEEN YEARS

Amount of ledger assets Dec. 31st of previous year	$17,717,976.10
Increase in ledger assets during the year	+ 1,228,587.95
Total=Ledger Assets Dec. 31st of Current Year	$18,946,564.05

REFUNDS TO MEMBERS

Applied to pay renewal premiums	$ 2,696.65
Paid in cash	123,286.34
Total	$125,982.99

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
VALUATION EXHIBIT AS OF DECEMBER 31, 1956
MORTUARY FUNDS ONLY

	Adult	Juvenile	Combined
Total Admitted Assets	$15,324,465.48	$2,998,914.61	$18,323,380.09
Reserve for Life Certificates	$11,269,640.00	$2,273,749.00	$13,543,389.00
Claims and Accrued Liabilities	334,450.29	116,510.48	450,960.77
Reserve for contingencies	450,000.00		450,000.00
Total Liabilities	$12,054,090.29	$2,390,259.48	$14,444,349.77
Margin of Safety to Certificate-holders	3,270,375.19	608,655.13	3,879,030.32
Totals	$15,324,465.48	$2,998,914.61	$18,323,380.09
The ratio of admitted assets to total liabilities at December 31, 1956 was	127.1 %	125.5 %	126.9 %

The ratio of actual deaths to the expected deaths according to the mortality tables for the year 1956 for the Mortuary Funds was 64.7%.

The rate of interest earned on all funds during the year 1956 was 3.09%.

(Signed): WOLF, CORCORAN and LINDER (Actuaries)
By: DAVID SILVERMAN

DMYTRO HALYCHYN, Supreme President
ROMAN SLOBODIAN, Supreme Treasurer
GREGORY HERMAN, Supreme Secretary

А. Драган

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В МИНУЛОМУ І СУЧАСНОМУ

(19)

Ця допомога, яку діставала ціла переселенча акція від Союзу і його членів і яка проявлялась в сотнях тисяч долярів готівкою та в ще більших сумах, зужитих на висилку пакунків з одягом і харчами, як і у цій великій праці, яку вкладали члени Союзу в першу опіку над прибулими іміґрантами, не була б ніколи такою успішною, якби не орган Союзу „Свобода", яка була постійно на службі цілої величезної переселенчої акції, яка впродовж кількох вже років майже кожного дня взивала, просила і закликала нашу українську спільноту до помочі, яка віддавала переселенчій акції стільки місця, як ніякій іншій справі в такім самім часі, за весь час свого існування.

Члени Союзу давали впродовж цих 4 років не тільки матеріяльну допомогу переселенчій акції. Вони спомагали щедрими пожертвами теж і цю політичну та визвольну акцію в користь України, яку вів і веде Український Конґресовий Комітет. Вони спомагали цю акцію так, як робили вони це завжди, бо ж визвольні змагання України були завжди між головними і передовими завданнями членства нашої організації.

Крім матеріяльної допомоги, Союз давав теж моральну поміч поневоленій Україні. Ця поміч проявлялася в останніх роках головно в цій культурно-освітній праці, яку Союз започаткував в 1941 році і веде її досьогодні. Це видавнича праця в англійській мові, яка має на цілі ширення правди про Україну, український нарід та його визвольні змагання.

Сучасний Український Народний Союз характеризують коротко теж і резолюції, ухвалені одноголосно на згаданій 22-ій конвенції в Клівленді та послідовно реалізовані після неї. В поодиноких резолюціях м. ін. сказано:

В АМЕРИКАНСЬКИХ СПРАВАХ

Стверджуючи факт поділу світу на два непримиримо-ворожі табори: очолюваний З'єдиненими Державами Америки демократично-західній та очолюваний Росією тоталітарно-східній, і беручи до уваги критичне положення в світі і загрозу нового воєнного катаклізму, що випливає з цього поділу, Конвенція УНСоюзу закликає всіх своїх членів:

1. Докласти всіх зусиль для розвитку оборонної сили З'єдинених Держав Америки та для скріплення їх безпеки;

2. Дати максимальну піддержку урядові З'єдинених Держав та всім урядовим і громадським інституціям, які змагають до цієї мети;

3. Стояти на сторожі і закріплювати наші демократичні ідеали волі, зберігати Конституцію З'єдинених Держав Америки і повсякчасно здійснювати її та Хартію Прав, пам'ятаючи, що „демократія є справою кожного". Тільки це може запевнити невпинний проґрес та збільшування добробуту і щастя нашої країни та нашого народу;

4. Поборювати всіми конституційними і законними засобами все, що загрожує нашій країні, нашим вольностям і нашому демократичному способові життя та його інституціям. Зокрема поборювати всі впливи та починання чужих нашій країні і нашому народові тоталітарних ідей, головно найгрізнішої тепер комуністичної та її п'ятиколонних аґентур.

В УКРАЇНСЬКИХ СПРАВАХ

Конвенція стверджує, що в основу Українського Народного Союзу, поруч високих ідеалів американської демократії, покладено такі ж самі ідеали українського народу, що себе взаємно покривають і доповнюють. Тому Конвенція закликає всіх членів УНСоюзу:

1. Плекати і розбудовувати українські ідеали волі і демократії, зберігати українські традиції, звичаї, мову, розбудовувати українську культуру та збагачувати ними американський і вселюдський культурний доробок;

2. Плекати духовий зв'язок з українським народом, бо це є джерелом нашої сили і нашого росту;

3. Допомагати всіми силами і засобами визвольним змаганням українського народу; цього вимагає теж добро прибраної Батьківщини та всього волелюбного людства;

4. Поширювати правду про Україну, український нарід, про його боротьбу і його змагання;

5. Стояти на сторожі українського імени та здобувати для нього увагу і пошану серед оточення.

В СПРАВІ УКК І ЗУАДК

Конвенція стверджує, що Український Конґресовий Комітет, як найвища політична репрезентація американських українців, виконує важливу працю для добра З'єдинених Держав Америки та для визволення України. Не менш важливу харитативно-рятункову місію для українських людей має Злучений Українсько Американський Допомоговий Комітет. Тому Конвенція закликає всіх членів УНСоюзу дати цим нашим репрезентативним громадським установам та всім їх починанням всю можливу тільки піддержку. Конвенція, зокрема, закликає всіх членів УН-Союзу до прикладного виконання свого громадського і патріотичного обов'язку та кожнорічно складати до проголошуваного Українським Конґресовим Комітетом Національного Фонду свій національний даток.

В СПРАВІ УЧАСТИ В ГРОМАДСЬКОМУ ЖИТТІ

Конвенція стверджує, що активна участь в творенні і розбудові нашого громадського життя в усіх його ділянках і проявах правила за одну з головних цілей Українського Народного Союзу від початку його створення. Тому Конвенція закликає всіх членів УНСоюзу продовжувати і збільшувати цю світлу традицію і докласти всіх зусиль до дальшої розбудови нашого громадського життя, поліпшувати його форми та поглиблювати його зміст.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1957 РОКУ.

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

РОЗВ'ЯЗАНІ ВІДДІЛИ:

Розв'язано відділ У. Н. Союзу, означений черговим числом 402 з осідком у місцевині Твін Сіти, Міннесота. — Членам видано переступні листи.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 8. Таратуцький Ігор, Євстахія, Тетяна.
В. 20. Драган Петро.
В. 25. Д-р Малиновський Василь.
В. 35. Олійник Василь, Прийма Ігор, Михайло, Марта; Хомицький Петро.
В. 42. Марущак Василь.
В. 69. Мосевич Іван, Любов.
В. 83. Зікул Іван.
В. 101. Вадрове Іван, Сусик Микола.
В. 102. Краснянська Софія, Оленчук Іван.
В. 114. Грицик Михайло, Марта; Калмук Павло, Ольга; Момотюк Дмитро, Антонина.
В. 120. Козловський Едвард.
В. 121. Яворський Микола.
В. 138. Маєвська Анна.
В. 148. Більський Євген М.
В. 153. Горічко Юрій, Иосипина; Гриценко-Масаракі Іван, Кульчицька Анна, Одноріг Сергій, Доня; Ралько Текля, Сінятович Роман.
В. 161. Полиці Василь, Роман Стела, Савій Михайло.
В. 162. Ковальчик Олекса.
В. 178. Ковальчук Петро.
В. 183. Балдвін Євфемія, Мараз Ольга Р. Т., Солодкий Павло.
В. 184. Гідей Віра.
В. 194. Баранецький Володимир І., Христина І.; Драган Іван, Михайлина.
В. 200. Попик Катерина, Флагертий Марія.
В. 204. Боднарчук Степанія; Іваняло Іван, Степан І.; Крочак Юрій, Маргарита М.; Томків Пелагія.
В. 206. Гудз Іванна Н.
В. 217. Ковба Вінкентій.
В. 220. Пітула Ольга.
В. 221. Калиниченко Анатоль, Михальцевич Іван, Рибка Ядвига, Туцька Долорес Ф., Федюк Ілля, Катерина; Янів Василь.
В. 230. Возіц Олена, Іванюк Микола, Марліна.
В. 234. Гасюк Павло, Квасюк Михайло.
В. 236. Горняк Іван ст., Страйвес Олена.
В. 239. Гораль Василь, Дідух Павло, Копанишин Антін, Пойта Луьа.
В. 254. Турко Степан, Софія.
В. 256. Недошитко Ольга.
В. 268. Зубик Василь, Зиновія.
В. 271. Васович Катерина, Демянів Василь, Михалко Михайло, Романишин Анастасія.
В. 274. Темник Григорій.
В. 277. Валко Володимир.
В. 287. Риндзяк Василь.
В. 304. Іскало Марія.
В. 305. Ботюк Степан.
В. 316. Гарбуз Степан С., Ендрюс Анна, Мельник Аліція К., Юрків Павло.
В. 320. Раставецький Андрій.
В. 345. о. Антохій Микола, Овчинський Костянтин, Сергій, Вікторія; Романовська Олена.
В. 350. Сломошинський Федір.
В. 356. Данків Іван, Ерна; Депа Михайло, Дидик Василь, Мотря; Дуркалевич Михайло, Олена; Клюка Андрій, Марія; Королько Иосип, Текля; Назарук Микола, Ольга; Підвізний, Степан, Олена; Савка Павлина, Симчич Анна, Марія; Солонинка Євстахій, Катерина; Тимощенко Мусій.
В. 361. Вовчак Федір, Ривак Людмила.
В. 367. Капітан Василь В., Сорохтій Степан, Фединишин Іван, Анна.
В. 375. Чорний Андрій.
В. 385. Кміт Василь, Іванна; Крамарчук Василь.
В. 395. Йон Неоніля, Левицька Ярослава, Рейнарович Роман.
В. 397. Білозір Василь, Максимюк Євстахій, Фостяк Марія, Шкільник Євген, Яловенко Петро, Леонія.
В. 406. Кутсоп Ґералд П.
В. 424. д-р Журко Анна.
В. 432. Дилинський Володимир, Коцко Роман, Федорович Олекса.
В. 436. Вербовецька Марія І., Журко Михайло, Кузьміцька Анна, Кузьмюк Василь.
В. 445. Масло Григорій.
В. 458. Ваблян Ернест, Гарманська Євгенія Дж.
В. 464. Кравець Маріянна.
В. 469. Шафранюк Михайло, Ярослава.
В. 470. Дмитраш Петро, Хрептак Євген.
В. 471. Водин Станислав.
В. 473. Заблоцький Микола.
В. 480. Говчаренко Аделайда, Євчин Иосипина, Мельник Дмитро.
В. 482. Галовський Михайло.
В. 485. Церкевич Костянтин, Ева М.
В. 494. Васурчак Михайло, Волошин Юрій, Шановський Данило.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 14. Гайдучок Лев.
В. 20. Куцвей Мелвин С.*
В. 25. Сененко Катерина.
В. 27. Ковінко Юрій, Катерина.
В. 40. Черкес Едвард, Ірина.
В. 75. Левицький Михайло.*
В. 85. Гнатюк Степан,* Радацовський Михайло,* Самець Михайло.
В. 91. Лишак Іван.
В. 94. Ціс Олекса.
В. 123. Скоць Григорій.*
В. 142. Сушків Омелян.
В. 162. Магас Катерина.
В. 178. Заяць Андрій.
В. 194. Голюка Олександер.
В. 204. Вакад Володимир,* Савчук Михайло, Анна.
В. 234. Ілько Михайло.*
В. 239. Галан Леонард О., Аполонія.
В. 254. Явин Роман.*
В. 287. Цьолко Юрій, Іванна.
В. 304. Ваврів Андрій,* Остапюк Василь.
В. 348. Кос Марія.
В. 356. Данків Іван, Ерна.
В. 362. Кравчак Анна, Хомяк Петро.
В. 370. Борута Марія, Вітовський Іван, Михайлина; Вознюк Микола, Параскева; Гузар Іван, Дрозд Михайло, Матвійчук Володимир, Салата Микола.
В. 432. Мельник Василь, Морей де Моранд Наталія.
В. 435. Боднар Марія.
В. 445. Савдик Юрій.*
В. 457. Григорович Петро, Рикуре, Макар.
В. 471. Демків Розалія, Добровольський Михайло,* Ільчина Володимир, Федак Іван.*

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 5. Фірчук Остап.
В. 20. Крохмаль Софія.
В. 27. Винявський Зиновій,* Наталія; Лісевич Олександер.
В. 59. Колпак Микола, Параскева.
В. 76. Дило Ярослава, Мур Марія, Шотик Данило,* Едвард,* Михайло,* Олекса,* Юліян,* Агафія, Долорес.
В. 94. Вовк Василь, Марія.
В. 114. Кратер Гарі Т., Павлина Т.
В. 131. Вихній Павло, Анна; Павлівець Ярослава.
В. 175. Репета Євген, Любов.
В. 179. Пришляк Володимира, Свищук Юрій, Христина.
В. 184. Луцький Євген, Оксана.
В. 194. Герус Оксана.
В. 217. Остапюк Василь.
В. 226. Довгенко Михайло.
В. 230. Крецціґлова Доротея.
В. 234. Гаврилишин Богдан.
В. 239. Мартинюк Павло, Анна.
В. 283. Спін Василь.
В. 287. Ковалевська Марія, Чиж Юлія.
В. 300. Кондор Степан.
В. 316. Дубовик Василь, Тетяна.
В. 345. Єрмоленко Сергій С., Валентина С.; Перчишин Ілля,* Процай Любов М., Турчиняк Іван, Лариса; Язький Олександер.
В. 348. Віловус Петро,* Тома, Катерина, Олена.
В. 368. Вальчук Марія.
В. 399. Мак Ярослав.
В. 406. Химка Теодосія.
В. 410. Сайкевич Григорій, Федірко Василь, Анастасія І., Марія; Фріц Меланія, Шопей Тома.
В. 432. Маруска Марія.
В. 434. Турченюк Христина.
В. 445. о. Стандрет Лука.
В. 457. Климко Олександер.
В. 460. Чайківська Анна 2.
В. 481. Козяк Іван.
В. 488. Мамчук Федір, Марія.
В. 498. Данилів Андрій,* Ковальчук Лев.*

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 8. Хиль Володимир.
В. 55. Гірняк Розалія.
В. 73. Керис Анна.
В. 94. Паранюк Василь.
В. 130. Пастушенко Мирослав.
В. 213. Лан Анна В.
В. 307. Зінків Михайло.
В. 356. Д-р Винницький Ярослав, Воробець Михайло.
В. 412. Гуменюк Володимир.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 9. Ковальчук Иосип.*
В. 20. Ємчук Семен, Квітковська Марія, Лащук Марія 2.
В. 25. Ваґнер Маркил.*
В. 57. Вунґа Михайло, Раковий Федір Л.
В. 70. Дзядів Степанія.
В. 99. Бурко Софія.
В. 106. Моншбович Текля 2.
В. 114. Оленич Ірина, Фрицпин Юрій, Шуга Савил.
В. 116. Попдякуник Олександер.
В. 130. Дзюма Степан.*
В. 150. Деманів Василь.*
В. 158. Рибак Микола.
В. 159. Петрик Михайло.*
В. 163. Свістель Олена, Сірий Юрій.*
В. 164. Мікнич Анастасія І.
В. 166. Сфакіянокіс Федір.*
В. 204. Кушнір Катерина, Леник Анна.
В. 219. Кравець Антін,* Рохів Фридрих И. мол.,* Долорес; Ходачок Нестор, Цілінський Володимир.
В. 221. Маколондра Юрій,* Шимкович Антін.
В. 226. Миколайський Олександер.
В. 245. Панасенко Василь, Параскева.
В. 293. Салій Лідія.
В. 299. Шеремета Теодосія.
В. 304. Бурда Микола, Кравс Іван,* Небор Афра.
В. 309. Деланей Гаролд мол.,* Іванна К.
В. 319. Янків Євдокія.
В. 327. Васик Ірина.
В. 361. Кошинський Іван, Моранський Теофіл, Цвіль Михайло, Юстина.
В. 362. Дзіндзюра Іван, Завацький Михайло.*
В. 365. Бойчак Михайло,* Стапин Максим.*
В. 370. Гузик Іван, Василина; Подлісний Іван.*
В. 371. Банах Ольга, Звір Текля.
В. 375. Сивків Микола.
В. 385. Чіхрай Кирило, Ціта.
В. 389. Дубовенко Іванна.
В. 439. Червінець Іван,* Юськів Василь,* Марія, Олена.
В. 441. Трак Михайло.*
В. 445. Кузьма Степан,* Анна.
В. 461. Чоловський Роман, Тетяна.
В. 468. Козлів Терентій.*
В. 471. Бринявський Василь,* Ярослава; Дяків Михайло.
В. 479. Весага Тимко, Марія.
В. 496. Кострис Олександер.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 38. Спін Василь.
В. 41. Віловус Петро,* Тома, Катерина, Олена.
В. 85. Круник Микола.
В. 86. Сайкевич Григорій, Федірко Василь, Анастасія І., Марія; Фріц Меланія, Химка Теодосія, Шопей Тома.
В. 106. Вихній Павло, Анна; Павлівець Ярослава.
В. 130. Купер Едвин.*
В. 142. Гаврилишин Богдан.
В. 175. Футала Лев.*
В. 204. Луцький Євген, Оксана.
В. 206. о. Голютяк Степан, Надія; Колпак Микола, Параскева.
В. 217. Дубовик Василь, Тетяна.
В. 221. Д-р Желтвай Людовик М., Куропась Мирон,* Степан.
В. 239. Ментинський Іван.
В. 251. Галай Микола.
В. 264. Козяк Іван.
В. 287. Мартинюк Павло, Анна.
В. 299. Потішко Василь, Галина; Шеремета Володимир.
В. 304. Остапюк Василь.
В. 325. Климко Олександер.
В. 327. Фірчук Остап.
В. 355. Юркевич Василь.
В. 361. Веприк Степан.*
В. 379. Решетник Клавдія.
В. 385. Кіт Іван.*
В. 395. Винявський Зеновій.* Наталія; Лісевич Олександер.
В. 400. Дило Ярослава, Кондор Степан, Мур Марія, Шотик Данило,* Едвард,* Михайло,* Олекса,* Юліян,* Агафія, Долорес.
В. 402. Амброзяк Максим, Ольга; Бредстен Ольга, Бруйлард Євгенія 2, Єрмоленко Сергій С., Валентина С.; Каплистий Макар, Марія; Карпяк Олена, Луців Славомир С., Пастушенко Мирон,* Перчишин Ілля,* Процай Любов М., Турчиняк Іван, Лариса, Раїса; Шепард Іван,* Язький Олександер.
В. 421. Ковалевська Марія, Чиж Юлія.
В. 432. о. Стандрет Лука.
В. 473. Турченюк (Паліїв) Христина.
В. 483. Єржківський Микола, Олег,* д-р Євгенія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 20. о. Тиханський Степан.
В. 25. Бодруґ Марія, д-р Малиновський Василь.
В. 27. Ковінко Юрій, Катерина.
В. 39. Туркевич Ольга.
В. 45. Вишиванюк Михайло мол.,* Кісь Олександра.
В. 59. Яременко Андрій, Анастасія.
В. 70. Кричковський Володимир.*
В. 76. Луців Дмитро.
В. 82. Дзира Андрій.*
В. 84. Ванат Михайло.*
В. 91. Лишак Іван.
В. 94. Скула Володимир І.*
В. 111. Ворис Иосип.*
В. 167. Жукович Володимир.*
В. 175. Пастула Іван.*
В. 178. Заяць Андрій.
В. 185. Дзвончик Геновефа.
В. 221. Гайнес Оттон Ю.*
В. 234. Ілько Михайло.*
В. 251. Клайн Наталія.
В. 270. Парницький Євген П. мол.,* Понас Марія.
В. 274. Сенедяк Евелина.
В. 276. Войтечко Аліція Е.
В. 287. Цьолко Юрій, Іванна.
В. 324. Нікастро Марія.
В. 348. Малецька Павлина.
В. 356. Данків Іван, Ерна.
В. 370. Маркіза Олекса.
В. 371. Точоний Максим.
В. 380. Моффет Іванна.
В. 406. Терий Михайло.*
В. 432. Мельник Василь.
В. 438. Істердий Василь І.*
В. 439. Ступак Анна.
В. 461. Горин Петро,* Матковська Катерина.
В. 478. Пивоварчук Володимир,* Клавдія.
В. 476. Зазуляк Мирослав.*
В. 497. Форемський Петро.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 1. Терефенко Анастасія.
В. 103. Масенко Орест,* Степан, Катерина, Лариса.
В. 295. Гурин Ілля, Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 5. Боруч Марія.
В. 22. Барабаш Ольга М.
В. 45. Кирилів Стела.
В. 62. Чередарчук Олена.
В. 138. Стисло Гаврило В.*
В. 143. Головатий Михайло.*
В. 171. Йон Неоніля.
В. 182. Іськів Марія.
В. 210. Цікава Анастасія.
В. 217. Іванів Степан.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 20. Вілик Михайло.*
В. 25. Ядловський Михайло.*
В. 37. Мистковська Параскева.
В. 45. Стриковська Олена.
В. 76. Зайферт Марія.
В. 91. Блонар Василь.*
В. 94. Кульчицька Анна.
В. 114. о. Мицик Омелян,* Марія.
В. 120. Русинко Андрій.*
В. 146. Дороженко Марія.
В. 147. Кляпко Іван,* Тихоліз Іван.*
В. 152. Шумейко Анна.
В. 156. Міщук Дмитро.
В. 171. Качала Марія.
В. 179. Паращак Катерина, Сопко Иосип.*
В. 221. Качмар Михайло.
В. 223. Солтис Михайло.*
В. 270. Кіцей Степан.*
В. 292. Киянчук Михайло,* Убогий Мирослав.
В. 301. Уханський Іван, Катерина.
В. 308. Лесиганич Василь.
В. 334. Мураль Михайло.
В. 490. Салюк Федір.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 14. Канюка Анна.
В. 44. Воднарчук Катерина.
В. 45. Тодор Франя.
В. 48. Фещак Дмитро.
В. 62. Бідей Василь.
В. 65. Зизяк Антін,* Луняк Федір.
В. 76. Зидоник Михайло.
В. 83. Квасінський Микола 2.
В. 89. Ванат Степан.
В. 100. Клиса Іван.*
В. 105. Фучка Іван.*
В. 106. Гриньків Василь 2.
В. 124. Вала Дмитро.
В. 127. Савчак Ольга, Скрип Степан.
В. 130. Кравець Олена.
В. 135. Терлецький Ілля.*
В. 172. Язвинський Вінкентій.*
В. 211. Караліюс Дмитро.
В. 213. Кобилинська Марія.
В. 217. Пастущин Іван, Росоловський Семен, Стахів Вікторія.
В. 229. Гураль Іван.
В. 240. Ямковий Гарасим.
В. 241. Мельник Михайлина.
В. 257. Конасевич Семен.
В. 274. Лопушанський Микола.
В. 276. Фезар Михайло.*
В. 280. Бучма Іван.
В. 309. Кінаш Іван.
В. 325. Демянчук Михайло.
В. 352. Куцопій Григорій.
В. 364. Паливода Степан Г.
В. 371. Дзера Ксеня.
В. 403. Дзядик Марія.
В. 460. Чайківський Иосип І.
В. 471. Оріхівський Степан.*
В. 473. Оріхівський Степан.*
В. 481. Копко Василь.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком січня 1957 р. було в У. Н. Союзі повнолітніх членів	49,333
В місяці січні 1957 р. прийнято нових	171
В місяці січні 1957 р. прийнято наново	61
В місяці січні 1957 р. прийнято з переступ. листами	75
В місяці січні 1957 р. прийнята з інших кляс забезпеч.	10
В місяці січні 1957 р. прийнята зі старого роду забезпеч.	—
Разом	49,650
В місяці січні 1957 р. суспендовано	95
В місяці січні 1957 р. відійшли з переступними листами	84
В місяці січні 1957 р. відійшли до інших кляс забезпечення	10
В місяці січні 1957 р. відійшли до нового роду забезпечення	—
В місяці січні 1957 р. відійшли зо зворотом у готівці	47
В місяці січні 1957 р. відійшли на безплатне продовження	7
В місяці січні 1957 р. відійшли з виплаченим забезпеч.	10
В місяці січні 1957 р. відійшли на виплачене забезпечення	28
В місяці січні 1957 р. померли	43
Разом	324
З кінцем місяця січня 1957 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів	49,326

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В клясі 1 на $ 250	3
В клясі 1 на $ 500	52
В клясі 1 на $ 750	9
В клясі 1 на $1000	113
В клясі 1 на $1500	5
В клясі 1 на $2000	1

Забезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі 2- 500 на $ 500	381
В клясі 2-1000 на $1000	252
В клясі 2-1500 на $1500	4
В клясі 2-2000 на $2000	3

Забезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі 3- 500 на $ 500	5,694
В клясі 3-1000 на $1000	4,457
В клясі 3-1500 на $1500	62
В клясі 3-2000 на $2000	54
В клясі 3-2500 на $2500	7
В клясі 3-3000 на $3000	6
В клясі 3-3500 на $3500	—

Забезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)

В клясі 4- 500 на $ 500	4,272
В клясі 4-1000 на $1000	2,223
В клясі 4-1500 на $1500	48
В клясі 4-2000 на $2000	42
В клясі 4-2500 на $2500	3
В клясі 4-3000 на $3000	9
В клясі 4-3500 на $3500	—
В клясі 4-5000 на $5000	—

Забезпечення на ціле життя для давних членів

В клясі 5- 100 на $ 100	2
В клясі 5- 250 на $ 250	111
В клясі 5- 500 на $ 500	2,672
В клясі 5- 750 на $ 750	375
В клясі 5-1000 на $1000	5,888
В клясі 5-1500 на $1500	142
В клясі 5-2000 на $2000	40

Забезпечення на ціле життя

В клясі 6- 250 на $ 250	2
В клясі 6- 500 на $ 500	4,598
В клясі 6- 750 на $ 750	1
В клясі 6-1000 на $1000	3,162
В клясі 6-1500 на $1500	40
В клясі 6-2000 на $2000	22
В клясі 6-2500 на $2500	2
В клясі 6-3000 на $3000	3
В клясі 6-різні суми	44

Нове забезпечення на ціле життя

В клясі 21- 500 на $ 500	2,463
В клясі 21-1000 на $1000	944
В клясі 21-1500 на $1500	31
В клясі 21-2000 на $2000	24
В клясі 21-2500 на $2500	7
В клясі 21-3000 на $3000	11
В клясі 21-3500 на $3500	2
В клясі 21-4000 на $4000	1
В клясі 21-4500 на $4500	2
В клясі 21-5000 на $5000	2

Нове забезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі 22- 500 на $ 500	2,917
В клясі 22-1000 на $1000	2,584
В клясі 22-1500 на $1500	43
В клясі 22-2000 на $2000	76
В клясі 22-2500 на $2500	17
В клясі 22-3000 на $3000	13
В клясі 22-3500 на $3500	5
В клясі 22-4000 на $4000	3
В клясі 22-4500 на $4500	1
В клясі 22-5000 на $5000	5

Забезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя

В клясі 23- 500 на $ 500	183
В клясі 23-1000 на $1000	98
В клясі 23-1500 на $1500	5
В клясі 23-2000 на $2000	12
В клясі 23-2500 на $2500	2
В клясі 23-3000 на $3000	6

Нове забезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років

В клясі 24- 500 на $ 500	2,630
В клясі 24-1000 на $1000	1836
В клясі 24-1500 на $1500	39
В клясі 24-2000 на $2000	64
В клясі 24-2500 на $2500	13
В клясі 24-3000 на $3000	11
В клясі 24-3500 на $3500	6
В клясі 24-4000 на $4000	1
В клясі 24-5000 на $5000	2

Забезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя

В клясі 25- 500 на $ 500	222
В клясі 25-1000 на $1000	186
В клясі 25-1500 на $1500	8
В клясі 25-2000 на $2000	17
В клясі 25-2500 на $2500	6
В клясі 25-3000 на $3000	10
В клясі 25-3500 на $3500	10
В клясі 25-4000 на $4000	2
В клясі 25-5000 на $5000	2
Разом	49,326

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 5. Ульрих Іванна А.
В. 6. Сеньківська Софія А.
В. 13. Урбан Петро І.
В. 23. Карпюк Катерина А.
В. 24. Коллінс Павло Дж.
В. 25. Лободяк Нестор І.
В. 27. Копач Віра І.
В. 36. Рудий Ольга Д., Твердохліб Ірина К.
В. 39. Кумановський Петро.
В. 45. Данків Іван мол.
В. 55. Зазуляк Ірина А.
В. 57. Врайт Яким, Грицковян Іван, Дівіней Вейн, Джефрей; Омецінська Галина, Ракочий Катерина.
В. 63. Маркілинський Іван Е., Марія А. 2.; Процишин Іван М.
В. 83. Грицишин Михайло Гр. мол.
В. 85. Гнатюк Михайло Г., Мек-Айтрай Яким.
В. 93. Коропей Оксана М.
В. 94. Вук Аскольд В.
В. 102. Краснянський Іван мол.
В. 105. Слободян Сандра І.
В. 114. Грицик Віра, Михайло; Калмук Анна, Василь; Момотюк Богдан, Олександер, Степан; Прийма Юрій.
В. 115. Коцюруба Павло.
В. 117. Баранецький Адріян.
В. 120. Касп Марко А., Радванський Михайло Р.
В. 121. Грецук Дмитро, Марія.
В. 127. Віловус Йонатан П.
В. 153. Богачевська Катерина О., Корсун Лариса Н.
В. 161. Пастрик Вірґінія З., Каролина Л.; Самчук Василь Ст.
В. 165. Корнова Даяна Л.
В. 167. Космина Марко Я.
В. 177. Рекрут Олександер.
В. 184. Гідей Андрій, Оксана.
В. 191. Ільницький Гарі Гр.
В. 194. Баранецький Адріян А., Микола Ю.; Сушків Олександра Т., Харищак Ігор, Оксана.
В. 206. Гладик Михайло Н.
В. 211. Баран Анна М., Одарка.
В. 220. Костик Мирон.
В. 221. Завальняк Михайло І., Івахів Дарія М., Кулакевич Роман Ю., Пікулицька Олена, Федюк Оксана М., Степан Гр.
В. 230. Войтович Марко П., Іванюк Мерилін М.
В. 234. Гевко Степан, Мадяра Павло Д., Мочула В.
В. 238. Дацько Павлина М., Музика Євгенія М., Шіфренс Ірл.
В. 240. Татарин Богдан З.
В. 254. Котик Михайло А., Турко Антін, Ірина, Марія.
В. 266. Кравчук Віра, Михайло, Надія.
В. 271. Демянів Богдан, Маріян, Петро.
В. 287. Риндзяк Марія.
В. 292. Федак Нестор Л.
В. 304. Грицковян Адріян, Лозинський Михайло П.
В. 316. Король Степан.
В. 325. Якимчук Дарія, Марта.
В. 327. Феминела Антін, Данило.
В. 336. Степаник Михайло Е.
В. 345. Кість Данило Е., Крамис Анналіза, Ельвіра; Овчинський Євген.
В. 356. Гошуляк Іван О., Данків Иоахим, Карін, Маріянна, Християн; Королько Иосип, Назарук Анна, Василь, Марія, Михайло, Петро, Роман, Степанія; Підвізна Лідія, Степанія; Савка Іван, Михайло; Симчич Єлисавета, Марія, Микола, Михайло, Петро; Солонинка Богдан, Володимир, Ірина, Мирон.
В. 367. Колодій Іван М., Панків Дін В., Сорохтей Каролина Є., Федунишин Степан О.
В. 375. Жук Ірина, Мартинович Денис, Терлецький Іван М.
В. 379. Васик Михайло.
В. 385. Кміт Євген Д., Марія О.; Татарин Орест Ст., Яворська Тереса А.
В. 397. Комаровський Ігор.
В. 429. Галлаґгер Кетлін М.
В. 432. Андрийович Марія А.
В. 436. Малко Борис А., Олеся М., Юрій О.; Шкільник Тарас М.
В. 437. Бах Марко А.
В. 445. Соснович Даяна Ґ.
В. 456. Корнецький Марко И.
В. 470. Дмитраш Ярослав В.
В. 474. Перейма Михайло Ст.
В. 476. Гарпис Іван І., Павло Ф.; Гурта Кетлін М.
В. 485. Церкевич Лонгин Є., Тарас І.
В. 163. Бут Юрій Г., Свістель Олена.
В. 180. Тимків Олена.
В. 219. Годочок Степан.
В. 221. Прокуда Юрій, Улик Тома І.
В. 256. Гарбаріні Карло Є., Лідія А.
В. 265. Борецький Альвин.
В. 293. Степаник Ярослав.
В. 304. Небор Ервин В., Марія Е.
В. 336. Бобуля Іван М., Федір Л. мол.
В. 361. Гіряк Юрій М., Добранський Іван 5, Цвіль Василь.
В. 362. Завацький Евелина А., Михайло І., Степан М.
В. 370. Гузик Василь, Володимир, Марія, Петро.
В. 371. Шумейко Марія С.
В. 380. Гуловата Анна, Марія.
В. 385. Чіхрай Володимир К., Степан.
В. 388. Маттіфорд Ричард Є.
В. 400. Хоруйжий Едвард М.
В. 439. Гавриляшин Ірина, Зима Петро И., Когут Василь, Надія; Лейбич Іван Я., Роксоляна А., Мельник Юрій М., Сопінка Ірина М.
В. 445. Кузьма Ельза, Зенон; Кушнір Богдан.
В. 471. Гуцал Лідія Хр., Роман С., Юрій Р.
В. 479. Бесага Андрій.
В. 497. Форемський Володимир.
В. 498. Рочняк Ірина Є.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 20. Березовський Євген, Ірина Я.
В. 48. Куцаба Ґеновефа, Роман.
В. 75. Ґеср Бріян, Гарі.
В. 158. Музика Анна, Володимир, Іван, Марія, Михайло, Олена.
В. 199. Ричардс Аліція Є., Карло Ф. мол., Марджорі А.
В. 254. Стецяк Іван.
В. 275. Нечесний Василь.
В. 304. Остапюк Володимир М.
В. 361. Давидко Ігор.
В. 370. Вознюк Анна, Володимир.
В. 432. Бережанська Олена, Ярослава; Влозовський Мирон З.
В. 439. Галевич Костянтин, Гальчук Володимир М., Михайло В.; Ступак Степан, Сус Ірина, Леся.
В. 471. Вербицька Мирослава О., Мартин Борис М., Роман В.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 15. Залуцький Мирон Б.
В. 94. Вовк Віктор, Михайло.
В. 131. Вихній Петро, Павлівець Оксана М.
В. 174. Марак Анна М.; Іван М. мол., Михайло І., Роберт С.
В. 179. Свищук Андрій Р., Іван В.
В. 184. Луцький Борис, Світляна.
В. 217. Остапюк Володимир М.
В. 316. Дубовик Іван, Михайло, Олена.
В. 345. Вдовенко Інна, Єрмоленко Ігор, Кулієвич Анастасія, Олександра; Перчишин Наталія М., Статс Сандра.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 94. Ониськів Марія О. 2, Петро І. 2.
В. 175. Терлецька Лідія Л.
В. 194. Вайко Дарія.
В. 239. Сопко Анна М., Каролина П., Михайло А.
В. 320. Яремко Михайло.
В. 475. Бойко Михайло І., Павло И.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 8. Шілдс Ельза.
В. 14. Гарматій Марія В., Мирон.
В. 91. Наконечна Євгенія, Оксана А.
В. 94. Брикса Іван А., Кунинський Ігор, Уляна, Христина.
В. 110. Антоній Варвара М.
В. 114. Оленич Євстахій.
В. 130. Галперин Єлисавета І., Ричард.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 106. Вихній Петро, Павлівець Оксана М.
В. 204. Луцький Борис, Світляна.
В. 206. Голютяк Григорій П., Дарія Г., Донна М., Степан П.
В. 217. Дубовик Іван, Михайло, Олена.
В. 304. Остапюк Володимир М.
В. 342. Шевчик Мирослава К.
В. 376. Марак Анна М., Іван М. мол., Михайло І., Роберт.
В. 402. Амброзяк Дмитро І., Бредстец Вонїта Л., Ричард Ф.; Бруйлард Данило, Делорес; Вдовенко Інна, Єрмоленко Ігор, Кулієвич Анастасія, Олександра; Лепоре Ернест Я. М., Іванна; Перчишин Наталія М., Статс Сандра, Шепард Іванна М.
В. 439. Галевич Костятин.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.:

В. 148. Більський Євген М.
В. 221. Туцька Делорес Ф.
В. 271. Михалко Михайло Р.
В. 406. Кутсоп Ґералд П.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 94. Ониськів Марія О., Петро І.
В. 130. Одинська Ірина.
В. 158. Музика Анна, Володимир, Іван, Марія, Михайло, Олена.
В. 204. Петрик Иосип В.
В. 239. Нечипір Ольга.
В. 296. Волошин Василь.
В. 348. Малецька Аліція.
В. 367. ДеЕнджеліс Іванна М., Карло В.
В. 427. Кравчук Василь І., Роберт П., Юрій Т.
В. 432. Бережанська Олена, Ярослава; Загребельний Зенон В.
В. 483. Пен Грація А., Сливар Доротея, Шанайда Володимир, Едвард, Іванна, Ольга.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 33. Зинк Арлена І.
В. 39. Гринпик Ярослав Д.
В. 57. Жиуд Анастасія Н.
В. 66. Колин Павлина Є., Ягода Юрій Р.
В. 76. Гудзяк Іванишоп
В. 94. Холевка Єлена.
В. 204. Брида Роман 2, Гуменюк Ярослав П. 2, Трипалюк Михайло.
В. 219. Томко Роберт.
В. 238. Давид Михайло Ф. 2.
В. 281. Кебало Володимир 4, Маслій Марія 4.
В. 287. Пипяк Марія А.
В. 304. Запоточний Войтіх.
В. 317. Прохович Євгенія А.
В. 361. Проктор Аліція М.
В. 413. Дейвіс Ненсі Є.
В. 427. Піжицький Михайло С.
В. 430. Надраґа Уляна.
В. 432. Бундза Надія Н., Ґоліятовський Володимир.
В. 469. Борщевський Василь.
В. 491. Примак Юрій.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 130. Бундза Григорій.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 103. Мусенко Ярослава.

ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 361. Коваленко Ричард.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком січня 1957 р. було в УНС дітей членів	21,849
В місяці січні 1957 р. прийнято нових	158
В місяці січні 1957 р. прийнято наново	36
В місяці січні 1957 р. прийнято з переступ. листами	23
В місяці січні 1957 р. прийнято з інших кляс забезпеч.	12
Разом	22,078
В місяці січні 1957 р. суспендовано	66
В місяці січні 1957 р. відійшли з переступними листами	32
В місяці січні 1957 р. відійшли до старших членів УНС	4
В місяці січні 1957 р. відійшли до інших кляс забезпечення	10
В місяці січні 1957 р. відійшли зі зворотом у готівці	28
В місяці січні 1957 р. відійшли з виплаченим забезпеч.	34
В місяці січні 1957 р. відійшли на виплачене забезпечення	1
В місяці січні 1957 р. відійшли на безплатне продовження	1
В місяці січні 1956 р. померли	1
Разом	177
З кінцем місяця січня 1957 р. в У. Н. Союзі було дітей членів	21,901

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.

В клясі 1-ій на $ 500	2,646
В клясі 2-ій на $ 400	570
В клясі 3-ій на $ 100	917
В клясі 4P на $ 250	154
В клясі 4P на $ 500	3,837
В клясі 4P на $1000	1,829
В клясі 5E на $ 250	278
В клясі 5E на $ 500	4,747
В клясі 5E на $1000	1,759
В клясі 6C на $ 500	1,105
В клясі 6C на $1000	611

НОВІ КЛЯСИ:

E20 на $ 500	749
E20 на $1000	599
E20 на $1500	2
E20 на $2000	5
E20 на $2500	1
E18 на $ 500	348
E18 на $1000	480
E18 на $1500	1
E18 на $2000	15
E18 на $3000	4
E65 на $ 500	47
E65 на $1000	1
P20 на $ 500	493
P20 на $1000	638
P20 на $1500	2
P20 на $2000	5
P20 на $3000	—
P65 на $ 500	17
P65 на $1000	8
Разом	21,901
З кінцем місяця січня 1957 р. в У. Н. Союзі було всіх забезпечених	71,227

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК:
DMYTRO HALYCHYN
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДС.:
MICHAEL PIZNAK
310 E. 74th St., New York, N. Y.

ЗАСТУПНИЦЯ ГОЛ. ПРЕДС.:
Mrs. GENEVIEVE ZEREBNIAK
645 Reed Avenue, Akron 1, Ohio

РЕКОРДОВИЙ СЕКРЕТАР:
GREGORY HERMAN
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНИЙ КАСІЄР:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland, Chicago 34, Ill.

JOHN W. EVANCHUK
8930 Manor Ave., Detroit 4, Mich.

PETER KUCHMA
95 E. 7th St., New York 3, N. Y.

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugenie St.
Winnipeg, Man., Canada

ГОЛОВНІ РАДНІ:

DMYTRO SZMAGALA
4037 Riveredge Rd., W. Park Sta.
Cleveland 11, Ohio

JOHN KOKOLSKI
229 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R. I.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

Mrs. MARIA DEMYDCHUK
416 — 17th St., Brooklyn 15, N.Y.

ANDREW JULA
15 Sands Ave., Ambridge, Pa.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Ave.
Chicago 51, Ill.

Dr. YAROSLAW PADOCH
114 East 7th Street
New York 9, N. Y.

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N. Y.

WALTER DIDYK
6711 Rutland Ave., Detroit, Mich.

NICHOLAS DAWYSKYBA
41 Rosewood St., Mattapan, Mass.

Mrs. HELEN SHTOGRYN
4753 N. Hutchinson St.
Philadelphia 41, Pa.

Головна канцелярія У.Н.Союзу знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J. Поштова адреса У. Н. Союзу: P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J. Telephone: HEnderson 4-1016.

Десятки тисяч мешканців ЗДА тратять річно життя внаслідок нещасних випадків. Тому забезпечення життя тут так потрібне. Ви можете забезпечити себе та Ваших рідних в Українському Народному Союзі за дуже низькі вкладки на одну із 11 родів поліс на суми до 5,000 долярів, а тільки за декілька додаткових центів місячно подвоїти суму Вашого забезпечення на випадок смерти від

УВАГА,

яку кожний відділовий урядник і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за січень 1957 року суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів які впродовж січня 1957 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Г. Герман, гол. секр.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1957 РОКУ.

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	287.77
2	318.64
3	150.74
5	866.31
6	79.89
7	332.80
8	1,206.84
9	215.32
10	182.64
11	156.07
12	259.95
13	278.04
14	660.39
16	97.78
17	124.63
18	172.16
20	1,611.03
21	321.08
23	344.86
24	182.96
25	505.25
26	113.21
27	730.09
28	194.63
29	314.65
30	112.46
31	140.44
32	24.21
33	884.63
34	13.50
35	44.01
36	360.36
37	356.99
38	624.18
39*	2,183.10
40	53.93
41	86.33
42	1,195.90
43	44.18
45	1,591.32
46	282.39
47	80.88
48	72.66
49	366.98
50*	505.93
51*	201.75
52	126.00
53	764.41
54	281.28
55	344.82
56	178.95
57	1,075.34
59	816.48
60	56.67
61	38.18
62*	580.72
63*	2,277.15
64	227.16
65	272.38
66	161.39
67	144.49
68	51.01
69	386.43
70	586.68
71*	208.31
72	53.13
73	258.32
74*	186.30
75	978.77
76	1,192.57
77	58.58
78	95.55
79	18.46
80	140.50
81	260.03
82*	53.11
83	1,330.00
84	341.37
85	281.42
86	263.89
87*	146.36
89	49.34
90	341.00
91	415.62
92	15.04
93	134.25
94	4,055.85
95	41.47
96	658.71
97	537.04
98	84.49
99	171.65
100	340.92
101	28.66
102	2,749.56
103	217.14
104	398.07
105	631.43
106	2,004.60
107	511.51
108	200.26
109	228.09
110*	25.79
111	52.26
112	1,303.66
113	153.31
114*	515.69
115	197.82
116	290.54
117	363.07
118	149.54
119	113.33
120	606.52
121	508.13
122	62.14
123*	702.75
124	153.08
125	769.05
126	139.42
127	1,725.83
128	247.13
129	23.61
130	1,458.59
132	192.30
133	417.16
134	113.87
135	39.87
137	472.95
138	72.17
139	142.10
140	140.20
141	151.13
142	371.86
143*	701.19
144*	222.76
145	168.11
146	350.86
147	1,235.93
148	63.93
149*	360.72
150*	608.14
152	102.38
154	38.85
155	923.69
156	1,058.71
157	108.04
158	676.16
159	69.46
160	86.18
161	1,024.56
162	148.78
163	770.22
164	313.79
165	190.42
166*	145.66
167	506.65
168	306.17
169	42.84
170	996.45
171	396.92
172	90.33
173	319.47
174	17.07
175*	1,863.96

Відділ	Заплатив
176	1,440.26
177	393.02
178*	797.54
179	996.11
180	412.19
181	123.05
182	295.97
183	467.42
184	396.25
185	44.21
186	81.64
187	85.47
188	164.19
189*	483.24
190	42.15
191	520.11
192	506.89
193	34.48
194*	1,740.20
195	25.26
196	52.49
197	24.51
198	10.76
199	447.00
200	560.13
201	35.18
202	57.70
204	4,687.13
205	145.56
206	779.82
207	470.67
208	26.57
209	40.35
210	270.04
211	284.74
212	93.21
213	793.33
214	87.92
215	62.12
216	149.81
217	1,445.99
218	599.08
219	1,209.16
220	2,003.22
221	5,681.23
222	188.40
223	799.27
224*	220.80
225	21.45
226	159.06
227	68.57
228	108.64
229	179.90
230	1,496.13
231	9.84
232	130.30
233*	642.11
234	681.66
235	339.35
236	220.45
237	1,201.34
238	1,229.70
239	1,075.47
240	1,228.09
241	213.94
242	269.29
243	411.03
244	28.07
245	969.07
246	77.03
247	346.61
248	110.30
249	33.38
250	6.90
251	661.67
252	378.38
253	473.44
254	504.62
255	37.08
256	596.48
258	18.03
259	684.35
260	15.98
261	84.49
262	169.73
263	42.71
264	282.22
265	51.43
266	728.07
267	135.18
268	947.51
269	18.54
270	605.13
271	477.59
272	351.34
273	47.37
274	502.36
275	285.15
276	1,287.56
277	2,263.47
278	28.24
279	32.94
280	161.45
281	585.41
282	76.26
283	286.44
284*	464.47
285	124.32
286	414.82
287	1,051.17
288	943.84
289	384.44
290	169.25
291*	789.65
292	5,171.35
293	472.45
294	27.29
295	383.88
296	1,117.64
297	57.33
298	165.09
299	183.27
300	128.63
301	647.35
302	31.62
303	281.32
304	562.45
305	297.38
306	88.23
307	283.24
308	179.24
309	63.75
310	410.65
311	22.83
312	100.93
313	65.96
314	10.93
315	21.99
316	784.50
317*	277.01
318	261.32
319*	245.49
320	755.70
321	184.44
322	83.77
323	148.33
324	557.53
325	1,465.49
326	93.39
327	472.14
328	92.95
329*	72.91
330	274.89
331	131.05
332	306.56
333	167.66
334	1,066.73
335	179.61
336	1,101.55
337*	259.69
338	528.40
339	288.58
340	13.25
341	757.10

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
342	327.99	422	82.24
343	621.37	427	630.24
344	99.45	428	47.96
345*	523.28	429*	95.77
347	219.25	430	756.24
348*	368.80	432	4,081.35
349	237.44	433	262.84
350	678.18	435	213.52
351	96.30	436	132.34
352	1,072.91	437	571.09
353	463.52	438	466.92
354	70.71	439*	679.51
355	157.15	440*	15.87
356	375.81	441	425.36
357	52.38	442*	122.45
358	596.47	443	2.26
359*	38.07	444*	531.33
360	119.08	445	573.36
361	4,368.21	446	256.58
362	214.20	447*	33.62
363	212.91	448	121.98
364	2,504.05	449	359.50
365	62.27	451*	259.45
366	13.02	452	239.10
367	1,992.54	453	191.49
368	261.75	454	4.83
369	361.51	455*	120.57
370	669.59	456*	368.70
372	495.08	457	427.82
373	396.80	458	694.23
374	461.65	459*	53.35
375	1,332.41	460	148.96
376	80.61	461*	333.08
377	54.26	462	7.14
378	56.57	463*	54.85
379	3,479.77	464	387.97
280	559.21	465*	181.39
381	20.16	466	302.02
382*	48.78	467	29.56
383	394.08	468*	52.13
384	84.24	470	110.66
385	971.36	471*	388.00
386	439.52	472*	580.40
387	135.88	473*	476.64
388	905.66	474	288.51
390*	438.43	475*	182.79
391	108.47	476	403.12
392	11.51	477	218.41
393	252.50	478	237.24
394	37.07	479*	120.68
395	235.65	480	40.87
396	319.45	481	196.98
397	471.81	482	66.00
398	30.21	483	353.99
399	509.26	484	1,301.79
400	476.88	485	90.51
401	83.04	486	42.58
402*	20.68	487	213.36
403	154.85	488*	48.69
404	46.78	489	306.75
405	44.58	490	235.87
406	400.90	491*	11.82
407	33.99	492	4.02
408	22.39	493	10.39
409	69.96	496	57.93
410*	27.38	497*	204.77
411	19.60	498	157.07
413	217.35	499	73.70
414	1,004.45	500*	107.92
415*	16.25	501	55.10
416	81.80	502	79.26
417	4.15	504	255.25
418	264.09	505	125.94
419*	11.82	506	127.93
421	89.17		

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч. __$206,301.60

При відділах, означених звіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	4.50	225	67.44
3	1.31	226	9.96
28	2.37	230	26.64
30	4.26	234	13.52
33	5.73	237	2.88
37	25.79	243	40.45
39*	30.26	245	1.06
62	16.56	264	2.76
65	8.81	274	1.49
70	5.07	275	10.36
83	2.86	286	23.14
90	4.40	305	3.91
101	3.04	316	1.41
106	12.90	321	3.93
112	4.11	335	3.70
117	2.91	336	8.73
127	2.87	342	3.24
143*	13.00	349	31.20
147	24.11	358	1.62
170	3.72	361	2.68
179	28.08	367	3.71
185	5.66	370	3.68
206	2.65	384	12.00
209	2.82	388	5.28
216	64.32	482	2.86
221	1.88		

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпеч. __ 571.64

Разом з місячних вкладок від членів	$206,873.24
Відсотки від бондів	41,757.57
Відсотки від морґеджів	6,873.95
Відсотки від чл. позичок	475.16
Чинш від реальности в Джерзі Сити, Н. Дж. (власний дім)	1,250.00
Приходи друкарні і книгарні	20,712.94
Надвишка при виміні канадійської валюти	226.90
Зворот позички до народного фонду	43.00
З переносу федерального податку за поміч. сили	981.07
З переносу стейтового податку за помічні сили	52.94
З переносу інших фондів за членів мол. департаменту до департаменту старших членів	16.95
З переносу резерви за збирання вкладок з адміністр. фонду до спеціяльного фонду на обезпеку інвестицій	5,320.50
Сплати морґеджів	6,437.36
Сплати чл. позичок	2,360.91
Разом	$293,382.49

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:

14 Кинока Анна	$ 500.00
44 Боднарчук Катерина	1,000.00
48 Фещак Дмитро	1,000.00
62 Бідей Василь	1,000.00
65 Зизяк Антін	500.00
65 Луняк Теодор	1,000.00
76 Зидоник Михайло	500.00
89 Ванат Стефан	1,000.00
102 Николайко Андрій	693.63
105 Фучка Іван	1,000.00
106 Гринків Василь (Т-1500)	1,500.00
106 Гринків Василь (Р-1000)	1,000.00
124 Бала Дмитро	1,000.00
211 Каралюс Дмитро	1,000.00
213 Кобилінська Марія	1,000.00
217 Росоловський Семко	500.00
217 Пастущин Іван	1,500.00
217 Стахів Вікторія	1,000.00
240 Ямковий Гарасим	500.00
241 Мельник Михаліна	1,000.00
259 Марко Григорій	500.00
280 Бучма Іван	1,000.00
325 Демянчук Михайло	500.00
403 Дзядик Марія	668.00
481 Копко Василь	1,000.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	11,000.00
Грошеві звороти	4,650.12
Видатки на реальности в Джерзі Сити, Н. Дж. (вл. дім)	574.12

Виплати з сирітського фонду по бл. п.:

Відділ:
287 Нестор Юлія ______ 324.00

Виплати з народного фонду:

Презервація річників „Свободи" ______ 216.00

Виплати з фонду Захисту Сиротинця:

Направи і праці, податок, асекурація і інші виплати на реальностях в Кергонксон, Н. И. ______ 4,478.16

Виплати запомог з фонду запомогового:

Відділ:

7 Кріль Антін	35.00
8 Голіят Анастазія	25.00
10 Мадзік Іван	40.00
29 Язвінський Михайло	40.00
42 Гуцалюк Михайло	35.00
63 Мазур Ирина	25.00
69 Бобецький Іван	40.00
69 Парніцький Петро	40.00
73 Ровінський Йосиф	40.00
78 Коваль Франко	35.00
82 Гайдук Микола	35.00
96 Кульчицька Ефрозина	25.00
102 Панасюк Андрій	40.00
105 Ваповська Емілія	25.00
109 Мачужак Петро	35.00
126 Пандлишак Іван	40.00
155 Проць Анастазія	25.00
170 Вараник Іван	40.00
178 Ковальчук Марія	25.00
178 Кухар Петро	35.00
178 Могиляк Захарко	35.00
192 Факс Катерина	20.00
199 Сивецька Анастазія	25.00
211 Іваницький Ф. Теодор	35.00
218 Ткачишин Михайло	35.00
221 Будник Микола	40.00
221 Риндик Стефанія	25.00
243 Тупиця Самуїл	35.00
246 Надорожний Яким	35.00
253 Чорнобай Іван	50.00
274 Мердин Йосиф	35.00
276 Фук Михайло	50.00
285 Пилишинко Галина	25.00
287 Демкович Микола	35.00
287 Гербунка Леонтій	35.00
287 Павчак Іван	35.00
301 Сідорович Андрій	35.00
301 Смаль Кость	35.00
303 Йонц Марія	25.00
310 Слазик Катерина	25.00
311 Федірко Ева	25.00
327 Веремчук Андрій	35.00
334 Купчевич Ксеня	25.00
334 Вакут Михайло	35.00
376 Стібак Силвестер	35.00
379 Новошицький Стефан	100.00
390 Сорочак Мирослав	35.00
403 Сембрат Параска	25.00
406 Гріненко Параска	25.00
412 Каліщук Петро	40.00
464 Недошитко Дмитро	50.00
484 Грега Евстахій	35.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Виплати друкарні і книгарні	21,177.43
„Свобода" за орган	5,800.00
Перенос адміністраційних фондів з канадійських банків	5,320.50
Платня помічних сил	4,550.01
Платня головного уряду	1,875.00
Купно тягарового авта для адміністрації „Свободи"	1,839.50
Кошти подорожі організаторів	1,114.40
За опікунчу обслугу над бондами	933.61
Нагорода організаторам за нових членів	631.25
Чинш за офіси у власнім домі	625.00
Кошти подорожі і репрезентації	623.09
Винайм машин (IBM) для зладження виказів	527.00
„Свобода" за праці і друки	403.00
Друк виказів і грамот	396.00
Видатки канцел. на пошту	175.00
Федеральний податок за помічні сили	155.18
Лікарі за нових членів	123.00
Оголошення	96.95
Телефон	87.52
Друки і прибори для зладження звітів (IBM)	80.00
Нагороди за нових членів	53.50
Фотографічні знимки членських аплікацій	47.84
Направи і чищення машин	39.50
Кошти правні	35.00
Стейти за дозволи (лайсенси)	30.00
Спортова акція	10.00
Вкладки до доброчинних організацій	10.00
Оплата за канад. чеки	6.60
Вода	1.60
Нагороди предс. і касирам за нових членів	1.50

Інвестиції готівки:

Інвестовано в морґеджах	10,000.00
Позички членам	1,389.16
Разом	$103,152.17

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем 31. грудня 1956 р. осталася	$265,088.41
Прихід за січень 1957 р.	293,382.49
Разом	$558,470.90
Розхід за січень 1957 р.	103,152.17
Готівка з кінцем 31. січня 1957 р. остається	$455,318.73

БАЛЯНС

Стан чинний:

Готівка	$ 455,318.73
Морґеджі	1,163,109.03
Бонди	13,951,244.90
Позички членам	288,360.40
Реальности	225,828.06
Друкарня	10,543.79
Разом	$16,094,401.91

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпеч.	$15,269,069.88
Адміністрац. фонд	180,866.15
Конвенційний фонд	70,428.57
Запомоговий фонд	261,183.88
Народний фонд	10,957.40
Посмертний фонд старого роду обезпеч.	62,099.11
Резервовий фонд	20,003.58
Сирітський фонд	114,434.73
Спеціяльний фонд на обезпеку інвестицій	97,714.82
Фонд Захисту-Сирот.	7,646.79
Разом	$16,094,404.91

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	23.49
2	20.88
3	29.93
5	85.98
6	.80
7	63.58
8	256.85
9	14.60
10	29.34
11	39.55
12	25.75
13	93.27
14	113.49
16	26.09
17	5.36
18	7.54
20	147.02
21	143.45
23	148.33
24	6.51
25	189.57
26	1.35
27	107.13
28	9.25
29	39.33
30	53.67
33	49.31
34	13.99
35	20.55
36	107.81
37	59.15
38	231.19
39*	711.76
40	49.03
42	414.68
45	297.03
46	37.46
47	36.49
48	19.10
49	111.07
50*	16.03
51*	63.35
52	65.43
53	222.83
54	110.84
55	58.92
56	67.42
57	161.70
59	283.73
60	9.10
61	8.05
62*	116.30
63*	527.55
64	18.97
65	41.54
66	11.78
67	4.48
69	29.77
70	104.15
71*	149.64
72	1.19
73	42.04
74*	109.54
75	102.93
76	243.99
77	18.81
78	1.27
79	1.35
80	22.65
81	106.73
82*	4.38
83	460.19
84	78.80
85	65.43
86	2.25
87*	6.67
89	.93
90	30.60
91	65.23
92	3.05
93	30.88
94	612.72
96	212.98
97	88.84
98	19.25
99	26.50
100	17.11
102	312.27
103	80.42
104	43.21
105	326.05
106	388.91
107	78.82
108	4.27
109	40.42
110*	20.95
111	3.37
112	184.48
114*	196.21
115	32.51
116	65.50
117	82.08
118	14.97
119	37.33
120	182.21
121	60.13
122	11.72
123*	29.54
124	6.04
125	561.76
126	3.32
127	202.43
128	22.01
130	233.45
132	71.85
133	82.21
134	10.06
135	1.08
137	97.18
138	15.00
139	26.45
140	27.27
141*	57.22
142	276.25
143*	114.24
144*	42.96
145	29.17
146	39.05
147	188.15
148	2.48
149*	139.85
150*	128.25
152	1.54
155	170.66
156	384.71
158	62.19
159	2.59
160	4.96
161	107.94
163	308.86
164	137.42
165	18.02
167	84.40
168	25.93
170	199.22
171	115.54
172	51.69
173	82.75
174	14.27
175*	289.24
176	250.72
177	138.51
178*	126.23
179	5.15
180	28.41
181	15.53
182	30.11
183	111.02
184	175.88
185	12.80
186	7.64

Відділ	Заплатив
187	21.99
189*	141.22
190	8.58
191	201.96
192	98.13
194*	1,088.03
196	7.50
199	26.87
200	154.86
201	1.45
202	4.75
204	972.55
205	1.35
206	165.18
207	66.46
208	25.92
210	56.34
211	47.25
212	7.73
213	112.31
215	19.62
216	1.21
217	236.21
218	87.36
219	224.96
220	235.06
221	1,490.01
222	6.65
223	123.14
224*	43.60
225	4.41
226	11.61
227	2.71
228	.45
229	10.42
230	263.18
232	34.25
233*	162.26
234	339.44
235	36.67
236	93.61
237	105.18
238	513.30
239	171.76
240	691.42
241	14.20
242	41.05
243	35.32
244	3.48
245	217.25
246	21.05
247	22.66
248	35.11
251	155.61
252	19.58
253	14.83
254	212.87
255	4.88
256	479.47
258	11.05
259	85.83
260	1.75
261	4.42
262	53.57
263	7.80
264	33.92
265	104.21
266	277.64
267	71.36
268	68.44
269	2.02
270	37.92
271	175.67
272	29.74
273	10.19
274	59.91
275	64.88
276	71.89
277	549.46
278	32.97
279	2.35
280	2.25
281	456.06
282	6.34
283	83.13
284*	79.90
285	54.25
286	48.09
287	206.70
288	49.98
289	108.59
290	60.08
291*	132.05
292	609.79
293	180.50
295	147.57
296	56.80
297	17.38
298	7.59
299	30.84
300	7.20
301	58.71
303	1.90
304	228.27
305	37.17
306	51.81
307	111.38
308	39.55
309	4.31
310	82.55
311	18.73
312	15.64
313	15.94
314	8.10
316	226.18
317*	136.69
318	2.89
319*	168.13
320	111.85
321	72.98
322	14.68
323	45.09
324	49.90
325	271.14
326	11.81
327	141.73
328	71.33
329	28.39
330	51.52
331	96.61
332	3.20
333	23.07
334	152.77
335	8.98
336	340.74
337*	132.40
338	98.49
339	83.01
341	280.01
342	47.45
343	80.33
344	12.30
345	50.07
347	65.87
348*	83.32
349	41.18
350	207.62
351	70.14
352	102.11
353	86.26
355	64.80
356	154.75
357	7.84
358	84.21
359*	.90
361	1,711.95
362	57.54
363	5.46
364	289.67
365	4.23
366	.68
367	599.92
368	62.48
369	47.79
370	102.34

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
372	211.53	443	13.51
373	56.82	444*	228.85
374	123.75	445	364.81
375	294.19	446	71.79
376	17.98	447	19.82
377	4.15	448	127.34
378	4.94	449	325.51
379	1,249.84	451*	239.37
380	265.92	452	33.07
383	108.39	454	4.12
384	17.93	455*	30.48
385	58.05	456*	263.77
386	66.36	457	57.84
387	65.04	458	203.37
388	204.29	459*	18.29
390*	180.49	461*	281.49
391	31.23	462	8.24
393	51.41	463*	12.44
394	25.81	464	231.57
395	98.60	465*	66.38
396	14.12	466	231.34
397	166.05	467	1.13
398	1.30	468*	54.07
399	231.43	470	58.21
400	33.29	471*	248.66
401	4.56	472*	199.60
402*	8.60	473*	638.95
403	10.93	474	407.41
404	14.66	475*	35.78
405	2.22	476	8.19
406	78.68	477	25.27
407	.45	478	84.71
408	1.08	479*	17.30
409	1.13	481	77.03
410*	.90	482	5.71
413	53.08	483	76.56
414	447.18	484	661.86
415*	1.76	486	9.75
418	52.58	487	39.51
419*	36.66	488*	17.58
421	102.28	489	16.57
422	1.80	490	4.56
427	233.50	492	1.88
428	29.21	493	10.48
429*	5.70	496	2.85
430	243.76	497*	26.92
432	1,592.60	498	106.58
433	139.21	499	20.08
435	66.47	500*	28.02
436	109.87	501	17.09
437	265.72	502*	202.36
438	103.72	504*	294.01
439*	419.15	505	34.86
441	200.55	506	8.31
442*	4.24		

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпеч.	$50,762.37
Відсотки від бондів	5,398.80
Відсотки від морґеджів	763.96
Відсотки від чл. позичок	55.43
З переносу федерального податку за помічні сили	347.98
З переносу стейтового податку за помічні сили	16.92
Сплати морґеджів	1,367.26
Сплати чл. позичок	31.26
Разом	$58,743.98

РОЗХІД:

Виплати з посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	2,130.49
Грошеві звороти	2,085.28

Виплати адміністраційного фонду:

Платня помічних сил	2,257.35
„Свобода" за Ukrainian Weekly	600.00
Федеральний податок за помічні сили	43.35
Видатки на пошту	30.00
Нагороди за нових членів	25.00
Перенос інших фондів за членів молод. департ. до департ. старших членів	16.95

Інвестиції готівки:

Інвестовано в морґеджах	27,800.00
Позички членам	295.43
Разом	$35,283.85

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем грудня 1956 р. осталася	$ 61,467.69
Прихід за січень 1957 р.	58,743.98
Разом	$120,211.67
Розхід за січень 1957 р.	35,283.85
Готівка з кінцем 31. січня 1957 р. остається	$ 84,927.82

БАЛЯНС

Стан чинний:

Готівка	$ 84,927.82
Морґеджі	183,718.52
Бонди	2,809,273.28
Позички членам	17,217.77
Разом	$3,095,137.39

Стан довжний:

Посмертний фонд	$3,012,870.51
Адміністрац. фонд	82,266.88
Разом	$3,095,137.39

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ

Майно старших членів з кінцем 31-го січня 1957 року	$16,094,404.91
Майно Молодечого Департаменту У.Н.С.	3,095,137.39
Разом	$19,189,542.30

Р. Слободян, гол. касир.

ШІКАГО, ІЛЛ.

Річні збори 221 Відділу УНС

Дня 13-го січня 1957 р. відбулися звичайні річні зборі Братства св. Стефана, Відділ 221 Українського Народного Союзу, в Союзовому домі, при Істерн евеню. Зборами проводив п. Григорій Матвів, як предсідник, і п. Михайло Гікавий, як секретар. По відчитанню протоколу з попередніх загальних зборів, який прийнято без змін, забрав слово довголітній голова нашого Відділу п. Пилип Васильовський, який в коротких словах з'ясував, в який спосіб працює ціла Управа Відділу, що має такі гарні успіхи в цьому році. Він закликав не тільки членів управи, але і все членство нашого Відділу до дальшої праці для добра Батька-Союзу, а тим самим і для добра нашого українського загалу. Відтак слідували звіти інших членів управи, з яких належить відмітити звіт фінансового секретаря п. Тараса Шіпікулу, який подав вичерпний звіт з пророблєної касової праці, а праця та не легка, бо Відділ наш об'єднує понад дві тисячі членів. З черги звітувала Контрольна Комісія, яка ствердила, що вся праця, ведена Управою Відділу, є дуже добра, а головно ведення касових книг. По звіті Контр. Комісії розвинулася жива дискусія, в якій заторкувано багато справ, зв'язаних чи то з працею нашої Управи, чи Головної Управи, чи навіть нашого органу „Свободи". З того видно, що членство не є байдуже до того, що робить Управа і слідкує за кожним потягненням провідних членів. У висліді довгої дискусії ухвалено дві резолюції, які вислано Головному урядові УНС.

Вкінці приступлено до вибору нової управи на біжучий рік, до якої увійшли:

Пилип Васильовський — голова, Іван Дужанський — містоголова, Тарас Шіпікула — фін. секр., Марія Шіпікула — пом. фін. секр., Іван Михальцевич — касир, Стефан Коценко — рек. секр.

Контрольна Комісія: Дмитро Німилович, Михайло Канюк, Ричард Васильовський.

Опікуни хворих: Володимир Бацвин, Агафія Фіца і Ігнат Кутко.

Трустисти: О. Дутчак і Василь Музика.

Хоружні: Іван Бордаш і Григорій Ковалкевич. Дверник — Василь Лучків.

Треба згадати, що ухвалено передати на різні організації та народні цілі з цьогорічного доходу — 460 долярів.

І. Михальцевич

Календар „Свободи" на 1957 рік — вислано членам, без замовлення, в надії, що член заплатить за календар одного доляра, або зверне його до „Свободи". Вислано календар без замовлення, щоб заощадити часу і труду та й дати членові нагоду переглянути книжку наперед, а тоді заплатити. Отже, календар вислано з довір'ям до членів УНС та в переконанні, що вони вважатимуть за свій моральний обов'язок заплатити ту мінімальну ціну і цим причинитись до вдержання і розвитку вільного українського слова на цій вільній землі.

Вступайте в члени Українського Народного Союзу, бо він дає Вам дешеві та вигідні різні роди забезпечення життя і рівночасно є оборонцем української справи в Америці. Український Народний Союз поважають і американці не тільки завдяки його 70 тисячам членства і 17-ти мільйоновому майна, але і за його гідну, високопатріотичну поставу в обороні свободи і демократії.

ВИСЛІД КАМПАНІЇ ЗА ПРИЄДНУВАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1957 РОКУ

Ч. В.	Організатор	Присд. в січні	Призн. квота
5	П. Барнич	1	21
6	А. Вовк	1	4
8	В. Мандзій	3	21
13	А. Урбан	1	15
20	А. Триш	1	16
23	А. Пресковнч	1	11
24	М. Щур	1	3
25	И. Гіббонс	2	21
27	В. Квас	1	21
35	М. Ткачук	4	26
35	П. Савчак	1	—
36	С. Гунька	2	11
39	М. Рубич	1	31
42	П. Головачук	1	16
45	М. Сеник	3	26
55	А. Ціздин	1	15
57	Р. Мацюк	6	14
63	С. Келлар	4	21
69	О. Клюфас	2	5
83	Р. Карбівник	1	21
83	С. Чорномаз	1	—
85	О. Костюк	2	11
93	Я. Падох	1	4
94	В. Борискевич Бойк	1	41
101	С. Пеноскі	2	3
102	М. Бобечко	3	31
105	В. Посполита	1	21
114	М. Ткачук	14	31
115	П. Бабич	1	11
117	В. Квас	1	6
120	В. Рефт	3	16
121	О. Гадз	3	11
127	М. Гаравус	1	36
138	С. Кунікевич	1	3
153	І. Одежинський	10	26
161	А. Дзюла	6	31
162	І. Васильків	1	3
165	М. Пелехатий	1	11
167	І. Кульматицький	1	5
177	І. Маба	1	21
178	М. Беднарчик	1	5
183	А. Віхорек	3	11
184	Я. Падох	3	11
191	Р. Колодій	1	26
194	Я. Падох	9	31
200	В. Ворчуль	2	11
204	В. Гаєй	2	31
204	І. Крочак	4	—
206	І. Кокольський	2	16
211	В. Квас	2	6
217	А. Іванів	1	21
220	Г. Гарасим	2	21
221	Т. Шіпікула	12	76
230	Ю. Войтович	5	21
234	В. Квас	5	31
236	М. Щкурпан	2	9
238	І. Селінський	3	51
239	І. Скочиляс	4	16
240	А. Стецяк	1	31
254	В. Романишин	5	11
254	А. Котик	1	—
256	О. Недошитко	1	11
266	В. Труфин	3	26
268	Т. Радинський	2	11
271	І. Чопко	6	16
274	Т. Сенедяк	1	9
277	В. Гафткович	1	41
287	Я. Падох	2	11
292	Л. Казевич	1	31
304	М. Гнатик	1	16
304	І. Грицковян	2	—
305	М. Гентош	1	11
316	В. Гавриляк	5	31
320	І. Малко	1	26
325	Я. Падох	2	31
327	А. Копистянський	2	21
336	Г. Степанек	1	31
345	Д. Вілецький	9	11
350	В. Палідвор	1	16
356	М. Депа	6	21
356	Д. Вілецький	41	—
361	П. Кучма	1	61
361	В. Квас	1	—
367	В. Попович	8	21
375	Е. Грималяк	4	21
379	М. Семків	1	70
385	Д. Вілецький	6	11
385	И. Греськів	1	—
395	Р. Рейнарович	1	5
395	Я. Падох	1	—
395	С. Расн	1	—
397	І. Скочиляс	7	50
424	І. Скочиляс	1	11
429	І. Перкоский	1	5
432	Б. Зорич	3	100
432	В. Коссар	1	—
436	П. Вербовецький	8	11
437	М. Малинівський	1	21
445	В. Коссар	2	21
456	В. Воркевич	1	21
458	Ф. Стахів	2	6
464	М. Хомин	1	16
469	К. Чорномаз	2	6
470	В. Коссар	3	6
471	П. Дубас	1	25
473	И. Чайківський	1	40
474	М. Перейма	1	16
476	П. Марак	3	5
480	И. Янішевський	3	6
482	С. Сус	1	6
485	Я. Падох	2	4
494	В. Коссар	3	4

ДЕСЯТЬ ВІДДІЛІВ, ЩО ПРИСДАЛИ НАЙБІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ В МІСЯЦІ СІЧНІ, НЕ ВКЛЮЧАЮЧИ ЧЛЕНІВ ПРИСДНАНИХ ПОСТІЙНИМИ ОРГАНІЗАТОРАМИ

Від.	Організатор	Пр. чл.
221	Т. Шіпікула	12
367	В. Попович	8
436	П. Вербовецький	8
57	Р. Мацюк	6
161	А. Дзюла	6
271	І. Чопко	6
356	М. Депа	6
230	Ю. Войтович	5
254	В. Романишин	5
316	В. Гавриляк	5

Михайло Кушнір

ДО ПРОБЛЕМИ „ТЯЖКИХ" ДО ВЕДЕННЯ ДІТЕЙ

(2)

Поборювання лінивства може мати успіх тільки шляхом повільного розбуджування в дитині почуття обов'язку в відношенні до Бога і свого оточення.

З-поміж набутих прикмет мусимо особливо трактувати справу брехні та справу крадежі. Щодо брехні, треба пам'ятати, що малі діти назагал не брешуть. Це не значить, що вони завжди говорять правду, бо вони підпадають ілюзіям, грі уяви, суґестії. Великий процент дітей є айдетиками, що вже ствердив Е. Р. Єнш. Помилкові вислови дітей, незгідні з правдою, не завжди є брехнею. Суттю брехні є доцільне, свідоме заперечення правди, а малі діти звичайно інстинктово говорят правду, це значить, вони говорять те, що їм видається правдою, що є для них правдою, хоча б це не погоджувалося з дійсністю.

Першим і найчастішим поштовхом до брехні — є страх, викликаний помилковим підходом виховника до дитини в ставленні запитань. Заперечення своєї вини є інстинктовою втечею боягуза перед грізною міною і гострим тоном запитуючого. Виховник, що викликує страх — суґерує брехню. Він скріплює ще цю суґестію закидом: „Ти є брехун", замість спокійно навести до ректифікації. Повторювання цього роду ситуації спричинює, що відрухове заперечування правди зі страху стає навиком і розвивається далі, допроваджуючи, шляхом зв'язування внутрішнього „я" дитини з осудом: „Ти є брехун", вже не тільки до заперечування своєї вини, але також до скидування своєї вини на інших. Підсвідоме розумування такої дитини є дуже просте: „Коли я брехун, то мушу брехати". Очевидно поганий приклад оточення є школою брехні. Але хочу підкреслити, що навіть в дуже добрих і чесних родинах трапляються факти, що вчать дітей ошуканства. До таких можемо зачислити, наприклад, вироблювання батьками шкільних задач дитини, рисування мап, розв'язування математичних задач, вирізування й ліплення картонів і т. п. Це є не тільки гальмування розвитку самодіяльности учня й піддержування його лінивства, але щобільше — витворювання подвійної етики: іншої вдома, а іншої в школі.

Коли мова про крадіж у дітей — треба пам'ятати, що дитина не має ще достатньо спрецизованого уявлення своєї власности і власности батьків. Шанування чужої власности треба розвивати вже в ранньому дитинстві, шляхом постійного та консеквентного наказування: „Нічого не вільно рухати без дозволу". Навіть трирічна дитина, добре вихована, може набути призвичаєння питатися, чи вільно їй цим побавитися?

Загально треба ствердити, що серед дітей — так само зрештою як і серед дорослих — находимо пасивні натури, що дають собою легко кермувати, або менше чи більше маркантні індивідуальності. Ця індивідуальність виявляється вже в перших роках життя. Однак кожна без виїнятку дитина є легковірна, внаслідок браку досвіду й ще низького умового розвитку, а дорослі використовують цю легковірність до остаточних меж, обріхуючи дитину й лякаючи її погрозами, яких потім не виконують. Чим дитина спритніша, тим вона скоріше в цьому орієнтується, а тоді з черги вона теж починає використовувати слабі сторони виховників.

Першою вимогою є засада, щоб ніколи не говорити дитині, що вона нечемна. Деякі педагоги заступають навіть погляд, що коли дитина є нечемна, треба сказати, що вона хвора й взяти її на дієту. Але виховники найчастіше діють якраз навпаки. Щобільше, скільки ж то разів ви почуєте: „Ти це навмисне робиш!", або: „Знову впираєшся!", або: „Не будь впертий, бо буде зле!" — тоді, коли ціла річ саме на цьому полягає, щоб до цього упору не допустити, а в випадку свідомого перекору вдати, що його не бачимо. Чергова засада, це безоглядна рішучість. Не суворість, але рішучість. І саме це приходить деяким, а особливо матерям, найтяжче. Треба добре подумати, заки щось заборонимо або накажемо, але коли це вже сталося — треба це безумовно перевести. І дитина мусить знати, що так є завжди. Одноразова слабість нівечить усе, бо діти мають під цим оглядом дуже добру пам'ять.

Однак головна трудність є інша, а саме, що стосунок дитини до виховників мусить бути усталений відразу, від першої хвилини, коли дитина перестає бути немовлям, бо це, що зробимо в цих перших роках життя, не дається вже ніколи відробити. В цьому лежить причина факту, який можна часто спостерігати, що дитина нечемна і прикра в стосунку до одних осіб, дається без труду вести іншим.

Іншою хибою виховання, яку стрічаємо дуже часто, це те, що не добачуємо в дитині людини. Ця людина находиться щойно в фазі формування, є ще неповна, проявляється тільки в деяких моментах, — але в кожному разі вона існує. Тим часом старші бачать в ній тільки дитину. Жартування з того, що діти трактують поважно, глузування з їх кохання, оповідання про їх звіряння в інших справах, — викликує почуття глибокої урази, що залишається дуже часто на протяг усього життя.

Деяким знову батькам, з їх чоловічої точки бачення, всі дитячі справи, — а частинно теж і жіночі — видаються речами малої ваги. Їх бавить гнів дитини, отже дрочать її навмисне. Деколи мають охоту подрочитися також із матір'ю, отже легковажать її в приявності дітей, або навіть осмішують її доручення, не здаючи собі з цього справи, що роблять цим дійсну кривду дітям.

Натомість можна би тут використати один момент, який рідко коли береться до уваги. В усіх педагогічних засадах завжди трактується особу виховника, як незрушиму й незмінну позицію. А втім виховання є водночас співжиттям і то дуже щільним, інтимним співжиттям, в якому виховник, а особливо виховниця, підлягає різним флюктуаціям і яканебудь „педагогічна дія" буває деколи просто виладуванням нервів, перевтоми, або роздратування, викликаного іншими причинами. Замість вживати годі авторитету, і так сумнівного в цьому моменті, краще в такому випадку відкликатися до дитини, як до товариша й приятеля. Дитина цей стосунок людини до людини вже дуже рано розуміє.

Спостерігаючи сьогоднішнє виховання в українських родинах, мусимо ствердити велику різницю в порівнянні з методами з-перед п'ятидесяти літ. Можливо, що раніше дещо переборщували в вимогах і дисципліні, можливо, що забагато вживали різок і ляпасів. Сьогодні є зовсім навпаки. Розпещування дітей дійшло до фантастичних розмірів. Захоплення дітьми, вигощування в їх приявності є на денному порядку. Про пошану старших, про те, щоб діти уступали старшим, нема що й казати. Діти є всюди перші. Матері, особливо матері одинаків, дають себе тероризувати кожній ґримасі, кожному плачеві чи крикові дитини. Стверджено, що навіть дволітня дитина вичуває, що плач це засіб, щоби звернути на себе увагу й здобути бажані ласощі чи присмності. Дуже часто чуємо вискази матерей: „Світ змінився і сьогоднішні діти не ті вже, що були колись; треба їм залишити свободу, щоб виробляли собі волю". Ті матері не здають собі з цього справи, що дозволяючи дітям, наприклад, влазити на стіл під час обіду, або перивати розмову старших, або їсти ласощі без дозволу і т. д., одним словом, що потураючи всяким їх забаганкам, саме ослаблюють волю дітей. Бо воля основується передусім на опануванню себе. Не кажу вже про це, що таке потурання є — простим шляхом до гістерії. (Кінець).

У ЮВІЛЕЙНОМУ РОЦІ

(З нагоди річних виборчих зборів „Дністра", 361-го Відділу УНС)

Провід життя й праці Т-ва „Дністер", 361-го Відділу УНС в Ню Йорку, на 1957 рік спочиває знову в тих самих руках, що й попереднього року. Виборчі збори „Дністра", що відбулися дня 29-го грудня 1956-го року під проводом адвоката Михайла Пізнака, як предсідника й п. Максима Савицького, як його заступника, покликали до нового уряду Т-ва тих самих людей, що очолювали його в ділових роках 1955-му і 56-му, а саме: Іван Галичин — предсідник, Михайло Лисогір — заступник предсідника, Петро Кучма — фінансовий секретар, Василь Вишиваний — касир, Володимир Варагура — рекордовий секретар, Мартин Малетич, Іван Винник, Микола Данилик — члени Контрольної Комісії, Василь Лазута, Микола Чума — тростісти, Микола Василишин, Юрій Лібович — хорунжі, Марія Сосницька, Іван Пригода, Евстахій Скоревич — опікуни хворих, Микола Василишин — господар, Іван Пригода — бібліотекар.

У той спосіб забезпечено Т-ву тяглість праці й послідовність здійснювання намічених плянів. Поновний вибір вже по раз третій тієї самої управи свідчить одночасно про довір'я членства до своїх урядників, які успішно працювали й оправдали себе минулими роками. Зокрема великий вклад праці дав уряд у 1956-му році, бо це був ювілейний рік, в якому Дністрова родина відсвяткувала 30-ліття свого існування. Святкування, які підготовив окремий комітет в складі: Михайло Лисогір — голова, Володимир Варагура — містоголова, Іван Винник — секретар та Юлія Брода, Мирослава Вишивана, Іван Галичин, Микола Кізима, Анна Кучма, Василь Лазута, Юрій Лібович, Мартин Малевич, Іван Пригода, Евстахій Скоревич, Іван Собенко, Марія Сосницька, Володимир Хомицький — члени, відбулися дня 24-го листопада 1956 р. Започатковано їх Службою Божою в намірені Т-ва та його живучого членства і Панахидою за померлих членів. Увечорі відбувся в залі готелю „Говернор Клінтон" величавий бенкет з розвагово - мистецькою програмою, у якому взяло участь 250 осіб та представники Головного уряду УНС, обох Церков, братніх Відділів та різних нюйоркських товариств, організацій і установ, які вітали „Дністер" з його ювілеєм, підкреслюючи ролю й значення „Дністра" в українському житті не лише Ню Йорку, але й у загально-українському житті Америки. З нагоди ювілею появилася також Пропам'ятна Книга-Альманах, в якій вміщено історію „Дністра", опрацьовану його довголітнім фінансовим секретарем і головним радним УНС Петром Кучмою, в якій подано деякі факти з життя й діяльности „Дністра" в новому насвітленні та звернено увагу на деякі не відомі досі моменти з його минулого. Альманах підготовила окрема комісія в складі: Василь Вишиваний — голова, Володимир Варагура, П. Кучма, Іван Винник, Мартин Малевич — члени.

Ці ювілейні святкування, приготування до яких тривали цілий рік, були одним з найсвітліших моментів у житті „Дністра" не лише у 1956-му році, але й у цілій його історії.

Поруч цього ясного, небуденного моменту, решту програми діяльности „Дністра" в минулому діловому році виповнила щоденна, сіра праця, що йшла, як і попередніми роками двома шляхами — організаційно-обезпеченевим і допомоговим та громадським і культурно-освітнім.

Усіх членів у минулому році було 1,611, а майно Т-ва виносило коло 23,000 дол. У рубриці приходів було понад 67 тисяч долярів у рубриці розходів — понад 65 тисяч. Інвентар „Дністра" мав понад 2,600 дол. вартости.

У звітовому році відбуто шість загальних зборів членів Т-ва та вісім засідань уряду, а крім того ряд засідань у у зв'язку з підготовою до ювілею. Крім урядової кореспонденції з Головним Урядом УНС і кореспонденції в справах організаційно - обезпеченевих та допомогових, до уряду вплинула ціла низка листів у громадських, товариських та культурно - освітніх справах.

„Дністер" брав участь через своїх представників у національно - громадському житті Метрополії, а саме в Об'єднаному Комітеті Українців м. Ню Йорку (делегати: І. Галичин, Кучма, Малетич), у політичній маніфестації ООЧСУ і в посвяченні прапора тієї організації, у Дні Льояльности, в управі Народного Дому, у бенкеті ветеранів з нагоди десятиліття існування, в ювілею церкви св. Володимира, у святкуванні 35-ліття Відділу Союзу Українок.

У звітовому році „Дністер" ухвалив цілий ряд датків на народні цілі, зокрема на Національний Фонд (100 дол. з коляди), на інвалідів, студентів, на АЧХ. Спільно з відділами „Провидіння" влаштував баль, дохід з якого (52 дол.) призначено на фонд будови школи оо. Василіян у Ню Йорку.

З культурно - освітнього життя треба згадати зокрема факт передплати 20-ти томового видання творів І. Франка за суму 60,00 дол.

Новий діловий рік 1957 ставить перед уряд і членство „Дністра" нові завдання. Це передконвенційний рік УНС та рік посиленої кампанії за організаційну розбудову та приєднання нових членів, це рік здійснення наміченої власної програми, що піде далі шляхом обезпеченево - допомоговим і національно - громадським. Традиційним звичаєм виборчі збори ухвалили ряд датків на національні потреби, зокрема суму 100.00 дол. на Народний Фонд.

В. Б.

З ЖИТТЯ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

ВІДРОДЖЕННЯ „КРИМУ"

Дня 26-го січня 1957 р. відбулися загальні збори Т-ва „Крим", 485 Відділу Українського Народного Союзу в Ню Йорку. Один із наймолодших союзових відділів — „Крим" був оснований в 1951 році, заходами декількох місцевих громадян, які з запалом взялися до організаційної праці і скоро довели число членів до круглої пів сотні осіб. Але в силу різних обставин майже всі організатори Відділу розійшлися по широкій Америці і Відділ почав занепадати. Коли в осені минулого року у Відділі залишилося тільки дев'ять членів, а з уряду тільки один секретар, Відділ постановив ліквідацію.

Звичайно, швидкий у полагодженні організаційних справ, Головний уряд УНСоюзу цим разом не спішився з полагодженням прохання Відділу. Ліквідацію перевести легко, але шкода труду, вложеного в Відділ його основниками і членами. Організаційний референт Союзу зв'язався з осталими членами Відділу, зокрема з його секретарем проф. Романом Доберчаком, й разом з ними взявся відбудовувати Відділ. Останні загальні збори були закінченням першої стадії того важливого завдання. Відділ розпоряджає вже понад двадцятьма членами й є на добрій дорозі в короткому часі подвоїти те число та не лише дійти, але й перевищити свій членський стан з часу його розквіту. Приявні на зборах члени Відділу, а зокрема нововибрана управа, зобов'язалися доложити до того якнайбільше старань. Дух гармонії і активности, в якому проходили збори, дає запоруку, що ці зобов'язання будуть виконані сумлінно.

До нової управи обрано такі, відомі нашій українській громаді, особи: інж. Константин Церкевич — голова, інж. Мирослав Троян — містоголова, д-р Микола Сидор-Чарторийський, відомий книгар і видавець — секретар та проф. Роман Доберчак — касир. Канцелярія Відділу приміщується в книгарні „Говерля". Нововибрану управу привітав від Головного уряду УНСоюзу, приявний на зборах організаційний референт, д-р Я. Падох, обіцюючи Відділові повну піддержку у корисному ділі його відродження.

Ця коротка історія одного невеличкого Відділу повинна стати прикладом для інших наших Відділів, які з різних причин розгубили членів, а передусім загубили дух ініціятиви і співпраці.

Я. П.

ПАССЕЙК, Н. ДЖ.

Загальні річні збори 42 Відділу ім. Тараса Шевченка

Заповіджені на 20-го січня загальні збори Т-ва ім. Тараса Шевченка 42-го Відділу УНСоюзу відбулись в Народному Домі з півгодинним опізненням.

42-ий Відділ в Пассейку, гадаю, належить до одних з краще зорганізованих. На теперішній час начислює 286 членів, в тому числі вже вчислені діти. Воно прикро, що членів на загальні річні збори важко притягнути. На початок зборів може прийшло із 50, але й ті чогось дуже спішилися! Подумати тільки: один раз в рік і то немає часу. Це явище стало загальним і його треба якось загально ліквідувати! Та є один член, що мешкає кільканадцять років в Брукліні й постійно на збори приїжджає і добре слово скаже, про колишню працю, завдяки якій Відділ і до сьогодні держиться. Звичайно, присутні почули нарікання Управи, що немає з ким працювати, немає з ким переводити ухвал у життя!

Як виходило із звіту фін. секр. Головачука, то, крім двох членів, вся решта платить денну вищу суму, 50 цен., 25 цен. і за це, на випадок хвороби, дістають на тиждень 6 дол., або 3 дол. підмоги! Із звітів Управи видно було, скільки пророблено праці й то кожен вив'язався із своїх обов'язків по змозі найкраще. Понад 9 тисяч дол. обороту в касі говорять самі за себе. На внесок гол. ревіз. комісії п. Бреcдена, присутні уділили абсолюторію, а в дискусії признано Управі признання за жертвенну працю і признано, як нагороду по 10 дол., тобто: предс., фін. секр., кас., та рек. секр.

Зборами проводив вміло д-р Кобзар. До нової Управи увійшли: заслужений довголітній предс. Ф. Гулька, фін. секр. П. Головачук, касиром обрано В. Новацького, що працює успішно на тому полі й рек. секретарем залишився п. В. Марущак. Правда, наш заслужений предс. Ф. Гулька хотів зробити місце комусь молодшому, але на арґументацію ред. П. Ямняка, залишився на своєму пості. Треба сказати, що нову Управу з малими доповненнями прийнято через акламацію!

На внесок д-ра Кобзара, признано, як і в мин. році, суму 25 дол. на НТШ в Сарселю у Франції. Ред. П. Я. умотивував, чому треба підтримувати цю інституцію в Сарселю і від себе вніс пропозицію признати 25 дол. і для Вільного Українського Університету в Мюнхені. Присутні прийняли цю благородну пропозицію до відома й таку суму признано. Крім того, ухвалено виплатити 10 дол для ЗУАДК, як коляду, 10 дол. для Інвалідів і на пропозицію гол. ревіз. комісії п. Бреcдена, присутні зложили 22 дол. як дар „Діти-Дітям"! Як почули ми від п. Бреcдена на терені СУМА зібрано вже для дітей понад 70 дол. В ухвалах постановлено відсвяткувати, 40-літній, спізнений ювілей 42-го Відділу та улаштувати забаву, а прихід із неї призначити на школу ім. о. Николая, яку ведуть під проводом. о. Вілинського Сестри Служебниці. Вимоги школи великі. Навпроти школи закуплено для школи другий великий будинок, бо мури старої школи стали затісні. Будинок з початком квітня перейде вже у власність школи. В недалекій майбутності тут же постане нова церква, та що все життя — церковне, культурне і громадське — буде скупчене при Президент вулиці.

Український Пассейк росте. Вже другий рік маємо тут свойого лікаря д-ра Б. Филипчака, який є членом 42-го Відділу. Бракує нам нашого дентиста. Недавно д-р Ю. Химинець і д-р П. Ігнат відчинили бюро, що буде полагоджувати інкомтекст, а в дальшому всякі злободенні справи.

Загальні річні збори, які проходили в теплій атмосфері, закінчено відспіванням українського гимну, а нова Управа приступила до праці з вірою в краще завтра рідної організації і рідного народу!

П. Я.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, в тим самим і спільниками 18 мільйонового майна організації.

Короткі Вістки

● Сємьона Козирєва призначено новим совєтським амбасадором в Італії. Раніше він був амбасадором в Єгипті. Александр Боґомолов, дотеперішній амбасадор СССР у Римі, відійшов ніби через поганий стан здоров'я.

● Гомулка переводить у Польщі чистку, уряду від „сталіністів", своїх партійних противників. М. і. віце-прем'єра Зенона Новака, одного з лідерів реакційної промосковської т. зв. натолінської групи, мали призначити польським амбасадором в Чехословаччині, а колишнього шефа „політичного вишколу" польської армії, генерала Вітaшевського — військовим аташе там же, — щоб обох їх позбутися з Польщі, але, щоб не дразнити Москви, Новака залишено в уряді.

Український Літературно Мистецький Клюб Ню Йорк 149 2nd Av

З Літературно - Мистецького Клюбу повідомляють, що в п'ятницю 1-го березня 1957 року о год. 8:00 вечора, відбудеться там відкриття Третьої Річної Виставки малярства, скульптури та графіки, яку влаштовує Товариство Молодих Образотворчих Мистців, що об'єднує студентів та абсольвентів американських мистецьких шкіл. Виставка буде відкрита лише в суботи від 8-ої до 10-ої вечора і в неділі від 10-ої рано до 10-ої вечора, протягом трьох тижнів. У відкритті виставки братимуть участь молоді музики та літератори.

ЗМІНА АДРЕСИ!
Ще раз пригадуємо нашим передплатникам, що змінюють місце свого побуту, щоб одночасно з повідомленням про зміну адреси обов'язково присилали поштовими марками 10¢ за виготовлення нової адресової клішки, а члени УНСоюзу ще й число свого Відділу.
Адміністрація „Свободи"

ЗДА продали комуністичним країнам товарів тільки на $10 мільйонів

Вашингтон. — Секретар торгівлі Сінклер Вікс, повідомив, що торгівля з державами совєтського бльоку не збільшилася в минулому 1956 році, хоч тоді існували полегші, які могли б були поширити експорт ЗДА за залізну заслону. В минулому році всі совєтські держави закупили в ЗДА товарів тільки за 10 мільйонів долярів, це значить, майже на половину з тієї скількости яка була дозволена (24,300,-000 долярів). Вікс заявив, що зменшився експорт промислових машин і електричного влаштування, але збільшився вивіз насіння кукурудзи, сала та вовни. ЗДА привозили з комуністичних держав шинки та інші м'ясні продукти ЗДА продали товарів: СССР — за 3,500,000 долярів; Польщі — 2,800,000 долярів; Мадярщині — $1,400,000; Чехословаччині — $622,000; Румунії — 464,000; Східній Німеччині — 261,000 і Болгарії — 24,000. ЗДА купили в Польщі товарів на суму 22,200,000 долярів; СССР — $15,800,000; Східній Німеччині — 4,300,-000; Чехословаччині — 4,100,-000; Мадярщині (909,000); Болгарії (317,000), Румунії (263,000) і Альбанії (93,000).

Денніс твердить, що не дістав наказів із Москви

Вашингтон. — Генеральний секретар Комуністичної партії ЗДА Юджін Денніс зізнавав на Сенатській Підкомісії Внутрішньої Безпеки і заявив, що не є правдиве твердження, що він дістав від будь-кого накази з Москви. Та одночасно він відмовився відповідати, чи мав будь-які зв'язки з тими трьома особами, які зізнали, що передавали йому накази з Москви. Денніс був на підкомісії з своїм адвокатом Джозефом Фогером і часто покликувався на п'яту поправку до конституції, яка дозволяє свідкові не відповідати тоді, коли його відповідь могла б бути його оскарженням. Він заперечив, що дістав інструкцію від Ірвінга Поташа, який в 1953 році виїхав був до Польщі, але 4-го січня його заарештовано в Ню Йорку за нелегальний поворот до ЗДА. Денніс твердив, що не може відповідати ще й тому, бо головою підкомісії є сенатор Джеймс О. Істленд, який є „расистом". Виконний голова підкомісії сенатор Роман Груска заявив, що не дозволить свідкові ображати членів сенатської підкомісії.

У 1956 році виконано у ЗДА 65 смертних присудів

Вашингтон. — Федеральне Бюро В'язниць повідомляє, що в 1956 р. виконано в цій країні 65 смертних присудів на цивільних злочинцях. Це число є на 11 менше від 1955 року і на 3 більше від 1953 року, коли воно було найменше під час останніх років і виносило тільки 62. Число смертних присудів в шістьох стейтах становило аж 60 відсотків смертних кар в цілій країні. Це такі стейти: Міссіссіпі — 8; Флорида і Тексас — по 7; Джорджія і Ню Йорк — по 6; Каліфорнія — 5. Інші стейти мають такі числа смертних вироків: Огайо і Південна Каролайна — по 4; Кентокі — 3; Ютаг і Пенсилвенія — по 2; По одному вироку смерті кари на основі федеральних засудів і по одному стейтовім було в таких стейтах: Алабама, Аркензо, Колорадо, Луїзіяна, Ню Джерзі, Ню Мексіко, Північна Дакота, Оклагома, Вашінгтон і Західня Вірджінія. В інших стейтах не було зовсім смертних вироків.

ВСЯЧИНА

ЗМЕНШУЄТЬСЯ СМЕРТНІСТЬ НЕМОВЛЯТ

Директор кінекологічного відділу в шпиталі повіту Кінг в Брукліні д-р Луїс М. Геллман повідомляє, що впродовж останніх п'ятьох років число нежививих народжених дітей і тих немовлят, які померли зараз після народження, зменшилося майже до половини. І так в 1951 році з одної тисячі немовлят, які зажили більше як 2.2 фунти, 42 померло в часі 20-ох тижнів до народження або в тиждень після народження. В 1956 році з того самого числа немовлят у тому самому віці вмерло тільки 26. Д-р Геллман сказав, що в 1951 році почали вивчати причину смерти немовлят перед народженням і зараз після народження, та почали повчати про це майбутніх матерів, і це дало дуже добрі наслідки.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ВІЛКС БЕРІ, Б-во св. І. Хрестителя, Відд. 223, повідомляє всіх членів, що збори відбудуться в неділю 3-го березня, в параф. залі, зараз по Службі Божій. Присутність всіх членів обов'язкова. — Управа.

БРУКЛИН, Н. Й. — Квартальні збори Т-ва ім. Б. Хмельницького, Відд. 158 відбудуться в суботу 2-го березня 1957 о год. 8-ій веч. в Укр. Нац. Домі при 216-218 Grand Str. Проситься всіх членів взяти участь. Члени, які не являться на збори будуть покарані, згідно зі статутом Т-ва. Взивається всіх членів Т-ва і УНС вплачувати точно вкладки. Повідомляємо, що теперішнім фін. секр. є п. д-р Александер Саноцький, і йому належить вплачувати вкладки. Хто пересилає гроші поштою належить переслати на адресу: Mr. Alexander Sanockyj, 84 Berry Str., Brooklyn 11, N. Y. Прошу при вплаті належностей предложити книжечку вплат, а ті, які пересилають поштою, нехай пришлють книжечку, яка буде їм доручена відворотною поштою. — С. Вродик, рек. секр.

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА



ЙОСИФ Т. ЧАЙКІВСЬКИЙ

помер 14-го січня 1957 р. Покійний народився в селі Чайковичі, повіт Рудки, Зах. Україна, 1900 р. Покійний брав активну участь в громадському житті та був в рядах Української армії за визволення України. В 1928 році рішив залишити Батьківщину та приїхав до Канади, щоб поліншити свою долю.

В Канаді Покійний був членом У. Н. Союзу, Відд. ч. 460, в Лондон, Онт., Канада. Також був членом У. Н. Об'єднання де брав активну участь через довгі роки.

Похорон відбувся 17-го січня, в середу відбулася Панахида в похоронім приміщенні. Панахиду відправив греко-катол. священик о. І. Гаврик, а в четвер год. 9. рано відправив Службу Божу в греко-катол. церкві. По Службі Божій забрано тіло Покійного та поховано на цвинтарі св. Петра в Лондон, Онт., Канада.

Покійний залишив в великому смутку та печалі дорогу дружину Анну та сина Михайла і невістку.

Дорогий Муже і наш Тату нехай Канадійська земля буде Тобі легкою!

ПОДЯКА

Цією дорогою дружина Покійного та син Михайло Чайківські складають щиру подяку за прислання квітів перше Відд. 498 УНС у Ванкувер, В. К. та всім другим. Рівнож щира подяка о. І. Гаврикові за відправу Панахиди та Служби Божої та всім, які відвідували Покійного під час Його недуги в шпиталі та тим, які несли тіло Покійного. Це раз всім щире спасибі!

РОДИНА ЧАЙКІВСЬКИХ.

РОЗШУКИ

Пошукую Михала МІХАЛОВСЬКОГО, що постійно жив в Hudson, N. Y. Хто знав би про нього, або він сам, прошу писати на адресу:
MICHAEL WROBLEWSKI
63-103 Alderton St.
Rego Park 74, N. Y.

Пошукую тету Марію ВІЛЬК, дівоче Федишин, яка мала б жити у Пенсилвенії. Пошукує Петро Бабич, син Маланії Федишин. Хто знав би про її родину, про неї, або вона сама, прошу писати на адресу:
PETRO BABYCH
1920 Superior Ave. N. E.
Canton 5, Ohio

Параска Смичек, по чоловікові Адріяшик пошукує Івана СКОРОЦЬКОГО, який правдоподібно перебуває в Боффало. Прошу голоситися на адресу:
ПАРАСКА СМИЧЕК
2501 Scranton Road
Cleveland 13, Ohio

ВП. ОЛЮ і МІЛЮ РОМАНЮК та ВОЛОДИМИРА ГАЛУЩУКУ проситься подати свою адресу:
W. BOROWYK
234 21st Street
Irvington 11, New Jersey

Анна Кузів з дому Шигда зі села Теплиці, повіт Ярослав, пошукує Михайла ПАШКОВСЬКОГО із села Молоні. Хто знав би щось про нього, або він сам, прошу писати на адресу:
ANNA KUZIW
2227 N. Hoyne Av., Chicago 47, Ill.
Заграничні часописи прошу про передрук.

ТАРЗАН, ч. 3823. Не ставлять запитів!



Хоч Тарзан втік від піратів, він не знайшов перепочинку від небезпеки, бо знову йому загрожували ворожі рушниці.

— Бване, він прибув із демонівського корабля, — сказав тубілець. — Ми боїмося.

Біла людина гірко зітхнула. — Так, нащо прислухатися до брехні..! — І при тому вона повільно піднесла рушницю.